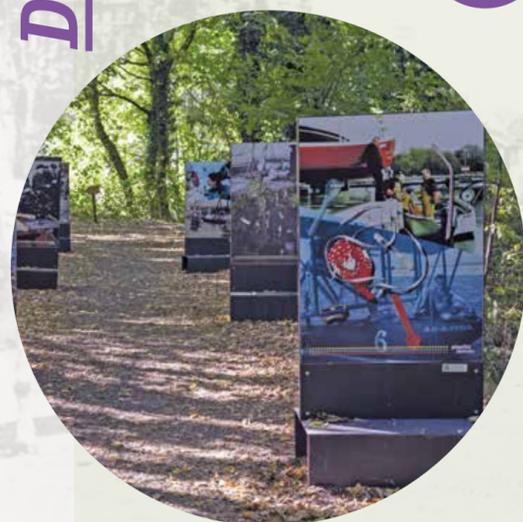
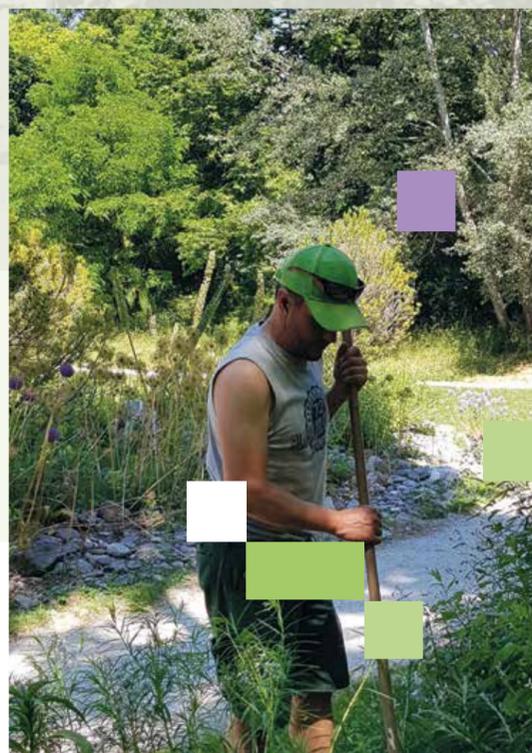


Du plastique dans les eaux  
p. 16



Visites dans les classes  
p. 18

Histoire meyrinoise  
p. 21



Label « Bourgeon » de Bio Suisse  
p. 2

# MEYRIN ENSEMBLE



Oreille et nature p. 32

JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN AVRIL 2023



Rêver d'envol  
p. 26

Maison Vaudagne  
p. 13

# AGENDA

## AVRIL 2023

### Jusqu'au samedi 20 mai

**EXPO PRENONS RENDEZ-VOUS**  
Exposition-agenda de 14 rendez-vous hebdomadaires avec 14 artistes  
Divers lieux dans la commune  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Jusqu'au dimanche 28 mai

**EXPO LE JARDIN DES SAISONS**  
Eveil artistique et culturel autour de l'univers de l'illustratrice Anne Brugin  
me & sa-di 14h-18h  
2 à 8 ans - Gratuit - accueil continu sans réservation  
Le Cairn-Villa du Jardin alpin

### Jusqu'au dimanche 2 avril

**CIRQUE - SPECTACLE SOUS CHAPITEAU**  
Ballett, de Zirkus FahrAway  
Parking du Centre sportif des Vergers  
ma 28.3 19h, me 29.3 16h, ve 31.3 20h30, sa 1.4 18h, di 2.4 11h (grillades party à l'issue de la représentation)  
[forum-meyrin.ch](http://forum-meyrin.ch)

**INSTALLATION URBAINE @ PRENONS RENDEZ-VOUS**  
Numéro vert, par Jérémie Rigau, illustrateur et plasticien  
Cabine téléphonique pour écouter la nature en temps réel  
Entrée Undertown, en permanence  
[meyrin.ch](http://meyrin.ch)

### Samedi 1<sup>er</sup> au dimanche 30 avril

**EXPO AU LAC**  
Plastic Léman, exposition sur la pollution des eaux  
Autour du lac des Vernes  
Conception: Musée du Léman & Ocean Eye, avec le soutien de la ville de Nyon  
[museduleman.ch](http://museduleman.ch) / [oceaneye.ch](http://oceaneye.ch)

### Mercredi 29 mars

**BRIOCHE TIME @ BALLET**  
Ouvert à toutes et tous  
Parking du Centre sportif des Vergers 15h  
Réservation 022 989 34 34 ou [billetterie@forum-meyrin.ch](mailto:billetterie@forum-meyrin.ch)

### Samedi 1<sup>er</sup> avril

**MEYRIN PROPRE**  
Ramassage des déchets sauvages  
8h30 rdv devant Forum Meyrin 12h30 environ repas convivial au CVH, animation par le Duo Zam-Zam  
Collaboration: Maison de la rivière  
Inscriptions auprès de l'AHVM  
022 782 32 00 ou [secretariat@ahvm.ch](mailto:secretariat@ahvm.ch)

### ÉVEIL CULTUREL

Né pour lire  
0-5 ans  
Bibliothèque 9h-9h45  
Réservation 022 989 34 74

### FOOTBALL

Match 1<sup>re</sup> équipe  
Meyrin FC - FC Coffrane  
Stade des Arbères 17h  
[meyrinfc.ch](http://meyrinfc.ch)

### Samedis 1<sup>er</sup>, 8, 15, 22, 29 avril

**ATELIER @ JARDIN DES SAISONS**  
La Vie en couleurs, avec Animascience  
Découverte scientifique et artistique du phénomène des couleurs  
Enfants dès 6 ans - sur inscription  
Le Cairn-Villa du Jardin alpin  
10h-11h30  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Dimanche 2 avril

**NATATION**  
Meeting natation, par Meyrin Natation  
Piscine du Livron 8h-19h  
[meyrin-natation.ch](http://meyrin-natation.ch)

**ATELIER DANSE @ JARDIN DES SAISONS**  
Exploration, création et improvisation autour de la danse

Enfants dès 2 ans avec un parent  
Sur inscription, CHF 5  
Le Cairn-Villa du Jardin alpin  
10h-11h30  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Dimanche 2 avril

**TENNIS DE TABLE**  
Match LNC  
Meyrin CTT - Ostermundigen  
Salle gym Livron 14h30  
[meyrinctt.ch](http://meyrinctt.ch)

### Lundi 3 au dimanche 9 avril

**AFFICHAGE PHOTOGRAPHIQUE @ EXPO PRENONS RDV**  
Photographies d'architectures de Meyrin, par l'artiste Jules Hidrot  
Sur les panneaux d'affichage public, en permanence  
[meyrin.ch](http://meyrin.ch)

### Mardi 4 avril

**ATELIER MASSAGES BÉBÉ**  
Dans le cadre de «Grandir avec toi»  
Chez Gilberte - la maison meyrinoise  
14h-15h30

### Mercredis 5 et 19 avril

**COURT-MÉTRAGES @ CINÉGLOBE & JARDIN DES SAISONS**  
Gratuit - sur réservation  
Session familles à 14h30  
Le Cairn-Villa du Jardin alpin 10h/14h30/16h  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Samedi 8 avril

**FOOTBALL**  
Match 1<sup>re</sup> équipe  
Meyrin FC - Vevey-Sports  
Stade des Arbères 17h  
[meyrinfc.ch](http://meyrinfc.ch)

### Dimanches 9 et 23 avril

**FILMARCITO @ JARDIN DES SAISONS**  
Jardín Móvil, animation de Paula Davelosa et Matias Ferreyra (Argentine, 2015, 30')  
Suivi d'un atelier découpage-collage par Carina Cardone  
Entrée libre, dès 4 ans, réservation obligatoire  
Le Cairn-Villa du Jardin alpin 14h30  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Vendredi 14 et samedi 15 avril

**CONCERT GRAPHIQUE @ PRENONS RDV**  
Turboparticule, par les artistes Camille Scherrer et Coralie Ehinger  
Mapping (projections sur volumes) et thé-rémine (musique par courant électrique)  
Dès 0 ans, goûter et découverte  
Gratuit, sans inscription  
Salle Antoine-Verchère 15h  
[meyrin.ch](http://meyrin.ch)

### Dimanches 16 et 23 avril

**ATELIER ART DU GOÛT @ JARDIN DES SAISONS**  
«Tutti Frutti», atelier pour éveiller yeux et papilles autour du thème des saisons  
Atelier en famille 6-8 ans  
Gratuit - sur réservation à [culture@meyrin.ch](mailto:culture@meyrin.ch)  
Le Cairn-Villa du Jardin alpin 10h30-12h

### Lundi 17 au dimanche 23 avril

**PERFORMANCE @ PRENONS RDV**  
Par l'artiste Anna Katharina Scheidegger  
Avec les membres du Karaté club de Meyrin  
[meyrin.ch](http://meyrin.ch)

### Lundi 17 avril

**FILM PLANETE VIVANTE**  
Himalaya méconnu, d'Alain Wodey  
Forum Meyrin 19h  
[ahvm.ch](http://ahvm.ch)

### Mardi 18 avril

**REPAS COMMUNAUTAIRE**  
Ouvert à tous  
Chez Gilberte - la maison meyrinoise  
12h-13h30

### Mardi 18 avril

**PAROLES DE QUARTIER**  
Ouvert à tous  
Chez Gilberte - la maison meyrinoise  
14h-15h30

### Vendredi 21 avril

**COMÉDIE MUSICALE**  
Esdras, nouveau départ, par Adonia, troupe d'adolescents de Suisse romande  
Entrée libre et chapeau à la sortie  
Centre paroissial œcuménique de Meyrin 20h  
[adonia.ch](http://adonia.ch) & [cpom.ch](http://cpom.ch)

### Lundi 24 au dimanche 30 avril

**ATELIER ÉCRITURE POÉTIQUE @ PRENONS RDV**  
Nuages suisses, par l'artiste Mathieu Simonet  
Série d'atelier d'écriture poétique et lancement du premier observatoire des nuages suisses  
[meyrin.ch](http://meyrin.ch)

### Mardi 25 avril

**ESPACE LOGOPÉDIE**  
Dans le cadre de «Grandir avec toi»  
Chez Gilberte - la maison meyrinoise  
13h30-15h

### Mercredi 26 avril

**ATELIER MANGA**  
Atelier d'illustration, technique de colorisation avec feutres à l'alcool, avec Petit Goupil  
Dès 9 ans  
Bibliothèque 13h30-15h  
Réservation 022 989 34 74

### Mercredi 26 et samedi 29 avril

**MARIONNETTES**  
Le Complexe du Pingouin, de la Compagnie Le Mouton Carré  
Maison des Compagnies  
me 16h & sa 16h  
[forum-meyrin.ch](http://forum-meyrin.ch)

### Jeudi 27 avril

**PROCHES AIDANTS**  
A cœur ouvert, groupe de parole pour proches aidants  
Rencontre animée par un professionnel  
Gratuite et sans inscription  
Jardin de l'Amitié 18h-19h30  
Rue des Lattes 43-45  
022 782 65 11

### Samedi 29 avril

**BOURSE AUX VÉLOS**  
9h café et croissant offerts  
9h-10h enregistrement  
10h-12h vente et atelier réparation  
12h-13h retrait bénéfiques et invendus  
Arcade Meyrinroule, avenue de Vaudagne 1

### Samedi 29 avril

**VIDE-GRENIER MEYRINOIS**  
Vente et achat, animations, petite restauration  
Préau école Meyrin-Village  
9h-17h  
Inscriptions 4 avril Maison Vaudagne  
18h-20h

### Samedi 29 avril

**BOURSE AUX VÊTEMENTS**  
Ouverture spéciale-vente  
53, av. de Vaudagne 9h30-11h30  
[ahvm.ch](http://ahvm.ch)

### CLUB DE LECTURE

Bouquineries et autres gourmandises, pour adultes  
Bibliothèque 10h-12h  
Réservation 022 989 34 74

### Dimanche 30 avril

**REPAS & KARAOKE**  
Dans le cadre de «Dimanche en 10 manches»  
Organisation: Maison Vaudagne  
[maisonvaudagne.ch](http://maisonvaudagne.ch)

### Mercredi 3 mai

**DÉMARCHE PARTICIPATIVE**  
Quel Grand Genève pour demain?  
Séance info, atelier participatif, apéritif dînatoire  
Organisation: Département du territoire  
Buvette salle Antoine Verchère  
18h-21h30  
Inscriptions: [grand-geneve-en-transition.org](http://grand-geneve-en-transition.org)

### Jeudi 4 mai

**MEYRIN ECONOMIC FORUM**  
Transitions & ressources: l'équation impossible?  
Hôtel Mercure Geneva Airport  
14h-19h30  
(suivi d'un apéritif dînatoire)  
Renseignements et inscriptions: [meyrin.ch/fr/mef](mailto:meyrin.ch/fr/mef)  
[mef@meyrin.ch](mailto:mef@meyrin.ch)

**APERO LITTÉRAIRE**  
Rencontre avec Gabriella Zalapi, plasticienne  
Modération par Julien Rapp  
Bibliothèque 18h  
Réservation 022 989 34 74  
[meyrinfc.ch](http://meyrinfc.ch)

# MEYRIN

# ENSEMBLE

## L'ÉCHAPPÉE

Elle s'éclipse discrètement. Par la porte arrière, elle sort de l'école. Dehors, il pleut un peu. Alors elle file dans la nature. Elle jongle avec les gouttes, rit de ses pieds trempés qui disparaissent sous l'eau d'une prairie. Ces mêmes gouttes qui lui tombent sur l'épaule, et ruissellent sur son front. Elle éclate de rire, se joue d'elle-même, puis essaie de distinguer des failles dans le ciel. Elle en trouve. La lourde couche de nuages sombre laisse filtrer par endroits de la lumière. La pluie s'arrête peu à peu. Observant une fleur, elle la voit bouger imperceptiblement. Intriguée, elle se

rapproche. Ses pétales sont d'un bleu rendu scintillant par l'eau qui s'est infiltrée. Posé dessus, un papillon aux couleurs irisées semble avoir du mal à se détacher. Elle pose délicatement la main sous lui, le soulève dans touché à ses ailes, le porte un instant et le dépose sur une branche, abritée de l'humidité par la masse de feuilles d'un arbre immense. Il s'ébroue. Il est en sécurité, et se repose un instant dans cet abri de fortune offert par une enfant. Il y puise de la force, prend son envol, et s'en va vers les hauteurs.

Aujourd'hui, elle s'intéresse au papillon, à ce jardin, à l'herbe de cette prairie, à la promeneuse et au postier qui passent un peu plus loin.

Elle est tout entière dans cette empathie, ce lien aux autres, des plus petits aux plus grands. Et juste à sa droite, après le portail, le vaste monde.

Devenue adulte, elle l'arpentera. Ce simple geste, accompagner un être dans ses épreuves de vie, elle le répétera. De la petite fille en école buissonnière à l'adulte conseillère administrative, tout entière dans le lien à l'autre, mettant en place des filets et des structures pour que les plus fragiles trouvent leur place. Avant de s'envoler, comme un papillon dont les ailes irisées reflètent encore de la lumière sur une ville appelée Meyrin.

*Julien Rapp*

*Voir aussi en page 5*

<b>ZOOM</b>	<b>2</b>
Label « Bourgeon » de Bio Suisse	2
Espace(s) d'un printemps	3
<b>POLITIQUE</b>	<b>5</b>
Hommage à Monique Boget	5
<b>VIE COMMUNALE</b>	<b>6</b>
60 ans de vivre-ensemble	6
Film Himalaya méconnu	7
Concert d'Arcus-Caeli	7
Quel grand Genève pour demain?	7
Bourse aux vélos	8
Offre abo unireso juniors	8
Réalisation participative d'une fresque	9
Chez Gilberte – la maison meyrinoise	9
Vide-grenier meyrinois 2023	10
Jardin de l'Amitié: nouveaux partages	10
Le Club de Midi	10

<b>URBANISME</b>	<b>13</b>
Maison Vaudagne	13
<b>PORTAIT</b>	<b>15</b>
Gilbert Renaud et l'Auberge communale	15
<b>ENVIRONNEMENT</b>	<b>16</b>
Du plastique dans les eaux	16
Meyrin propre	16
<b>VIE ÉCONOMIQUE</b>	<b>17</b>
MEF, 10 ans déjà	17
<b>ÉDUCATION</b>	<b>18</b>
Visites dans les classes	18
Entrer à l'école	19

<b>HISTOIRE MEYRINOISE</b>	<b>21</b>
Des foires à bétail à Meyrin	21
<b>SPORT</b>	<b>23</b>
Activités sportives	23
Le Club des Dauphins de Genève	24
<b>CULTURE</b>	<b>26</b>
Rêver d'envol	26
Printemps des enfants au Jardin des saisons	27
Expo « Prenons rendez-vous »	28
<b>ADMINISTRATION</b>	<b>30</b>
<b>L'OREILLE ET LA NATURE</b>	<b>32</b>
Oiseaux au lac des Vernes	32

Informations sur le label à l'entrée de la Maisrie © Patrick Audmars

# « Bourgeon » de Bio Suisse

Le service de l'environnement de la ville de Meyrin vient de l'obtenir, après deux années de reconversion réussie.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2023, le service de l'environnement a officiellement obtenu le label « Bourgeon » de Bio Suisse pour sa gestion biologique et durable des espaces paysagers et de la production florale de la commune. Il a passé avec succès les différents contrôles de l'organe d'inspection Bio Inspecta mandaté par l'association Bio Suisse, durant les deux années de reconversion requises (2021 et 2022).

## Que labellise-t-on exactement ?

Pas moins de 40 hectares du territoire communal sont concernés, comprenant les espaces paysagers des parcs, piscines, écoles, crèches, cimetières, du lac des Vernes et du Jardin botanique alpin de Meyrin. Les productions florales de l'établissement horticole – qui produit annuellement plus de 30'000 plants – et celle du Jardin botanique alpin, sont également labellisées.

## Un changement des pratiques

Afin de répondre aux exigences du label de Bio Suisse, certaines pratiques professionnelles au sein du service ont dû être adaptées. Ce processus avait commencé bien avant la période de reconversion. En effet, avec l'évolution des connaissances dans le domaine de l'environnement, nous prenons toujours plus conscience des impacts de nos activités sur la biodiversité en milieu urbain. C'est pourquoi le service les adapte continuellement et doit, en tant que collectivité publique, être exemplaire, voire même avant-gardiste dans ses pratiques.

## Connaissances et compétences

L'ensemble des collaboratrices et collaborateurs de la section des parcs et promenades est impliqué dans ces changements de pratiques. Ils suivent des formations spécifiques régulièrement organisées afin d'acquérir de nouvelles connaissances et adapter leurs compétences.

## Produits organiques

Les produits de synthèse issus de l'industrie chimique, tels que les engrais, pesticides ou herbicides ont été remplacés par une approche raisonnée (qui vise à optimiser le rendement en tenant compte de l'environnement et du bien-être animal, ndr) et l'utilisation de produits organiques, des moyens de lutte naturels et ciblés ou du désherbage mécanisé.

## Cycles

Les cycles naturels doivent être préservés. Nous comprenons aujourd'hui qu'ils nécessitent une attention particulière. Nous devons favoriser leurs dynamiques en restituant la matière organique aux végétaux, en utilisant des prédateurs pour contrer les ravageurs ou en rééquilibrant les populations de bactéries et de champignons dans le sol pour éviter des maladies et stimuler les interactions favorables à la croissance de végétaux.

Le lac des Vernes © commune de Meyrin



## Un exemple à suivre

Les espaces paysagers publics ne représentent cependant qu'un faible pourcentage de l'ensemble des parcs et jardins de la commune. En effet, la majeure partie d'entre eux se situent sur des biens-fonds privés. Nous espérons que notre démarche de labellisation et celle d'autres acteurs locaux (paysagistes, horticulteurs, agriculteurs, etc.) seront un exemple pour les gestionnaires des aménagements paysagers privés ou autres producteurs.

Philippe Trione, responsable section des parcs et promenades au service de l'environnement



Espace ornemental sur la place du village © Ariane Hentsch

## Terrains de sports en gazon naturel

Compte tenu du caractère particulièrement intensif de l'entretien que requièrent les terrains de sport en gazon traditionnel, ceux-ci ne sont à ce stade pas intégrés à la démarche de labellisation.

### Régénération rapide nécessaire

Afin de garantir une qualité de jeu adéquate sur des surfaces extrêmement sollicitées, le suivi des terrains doit en effet permettre d'assurer une régénération rapide et continue des pelouses. Les engrais organiques utilisés en gestion biologique ainsi que les produits de traitement d'origines naturelles contre les maladies et les ravageurs n'apportent aujourd'hui pas les effets attendus. Nous restons très attentifs aux évolutions dans ce domaine, afin de tendre progressivement vers une gestion biologique de ces terrains de sports.

### Rugby et football

Afin d'assurer au mieux cette transition, le service de l'environnement a fait recours à un bureau d'étude spécialisé qui l'accompagne dans ce nouveau mode de gestion. Depuis 2021, le terrain de rugby du centre sportif fait l'objet d'un entretien biologique dans le respect du cahier des charges de Bio Suisse avec succès. Les terrains de football sont, quant à eux, en phase de transition.

Philippe Trione



Terrains de gazons naturel, restent exclus du label © Ariane Hentsch

## Qu'en est-il de l'écoquartier des Vergers et de son agriculture urbaine ?

Les espaces paysagers et l'exploitation agricole de l'écoquartier des Vergers sont encore en phase de reconversion. La démarche de labellisation Bio Suisse est conduite par la Coopérative agricole des Vergers qui a notamment la charge de l'entretien des parcelles publiques et privées pour le compte de la Commune et des propriétaires d'immeubles. L'obtention du label est attendue pour le 1<sup>er</sup> mai 2023.

Plans élevé par le service de l'environnement © Ariane Hentsch

## ESPACE(S) D'UN PRINTEMPS

Le programme d'activités au Jardin botanique alpin se poursuit en avril avec expositions, ateliers artistiques et botaniques, et conférences.

### Samedi 1<sup>er</sup> avril 14h-16h

#### CONFÉRENCE : UNE PHARMACIE VIVANTE AU JARDIN BOTANIQUE ALPIN RDV À LA MAISON DU JARDIN

Une pharmacie vivante au Jardin botanique alpin : un projet participatif au long cours avec le Dr Jacques Falquet, spécialiste des plantes médicinales. Plus d'infos sur hortus-medicus.ch

### Dimanche 9 avril 10h-12h

#### 2E ATELIER DE SEMIS RDV À LA SERRE DU JARDIN BOTANIQUE ALPIN

Mickaël Barcelo enseigne l'art des semis : choix du terreau, des semences, mise en place des semis... C'est aussi l'occasion de repiquer une partie des semis du mois d'avril. Ces légumes seront ensuite plantés à Meyrin dans des jardins en libre cueillette. Organisation par les Incroyables comestibles de Meyrin

### Samedi 22 avril 14h-17h

#### ATELIER DE CUISINE SAUVAGE RDV À LA MAISON DU JARDIN

Odile Rodriguez, spécialiste en plantes sauvages nous régale d'une cuisine originale et savoureuse à base de jeunes pousses récoltées dans la nature. Sur inscription.

### Samedi 29 avril 10h-12h

#### INITIATION À LA MACRO-PHOTO RDV À LA MAISON DU JARDIN

Passionné de nature, Mickaël Barcelo, de l'association Graine de carotte, invite à la découverte et la photographie de l'infiniment petit : choix du matériel, techniques de cadrage et de prise de vue. Possibilité d'emprunter du matériel.

Service de l'environnement

## Infos

### Espace(s) d'un printemps

Activités au Jardin botanique alpin de Meyrin  
Les activités sont tout public et offertes par la ville de Meyrin  
Programme et inscriptions sur meyrinculture.ch et facebook  
Renseignements 022 989 35 60  
079 572 28 88 / jbam@meyrin.ch

# LE COMPLEXE DU PINGOUIN

26 & 29 AVRIL  
MAISON DES  
COMPAGNIES  
MEYRIN

forum-meyrin.ch



le déménagement en douceur



**BALESTRAFFIC**

Tél. 022 308 88 00 - www.balestraffic.ch



**Fine cuisine Indienne**  
**YOUR TASTE PARTNER**  
**Plats du jour (midi) 18 CHF**  
**Service Livraison**

Soirées - Anniversaires - Mariages  
Événements spéciaux - Business meetings etc..  
215, Route de Vernier | 1214 Vernier  
T. 022 341 82 52 | mahivernier@gmail.com

Lundi au Vendredi 11h30-14h00 Lundi au Dimanche 18h30-22h00



**LAMELLE-GLASS**  
**& STORE SA**  
VITRERIE - MIROITERIE - STORES

GE: 48, Chemin Delay - 1214 Vernier  
022 782 08 88 - info@lamelle-glass.ch  
Bureau - Atelier

VD: 8, Rue de la Colombière - 1260 Nyon  
022 361 20 70 - nyon@lamelle-glass.ch  
Bureau - Showroom

DEPANNAGE URGENCE  
7/24 079 416 76 96



**ON RACHÈTE**  
**CA\$H**  
**VOTRE VOITURE**

www.meyrinoise.ch



# POLITIQUE

5

MEYRIN ENSEMBLE — AVRIL 2023 — N° 253

## Monique Boget s'en est allée. Hommage

# Une femme d'engagement

Les drapeaux devant la mairie étaient en berne. C'est à une femme visionnaire, une femme d'empathie profonde aussi, que Meyrin rendait hommage ce jour-là. Des centaines d'habitantes et habitants, des politiciennes et politiciens meyrinois de tout bord, le président du Conseil municipal, des représentants d'associations... et aussi celles et ceux qu'elle avait aidés, écoutés, avec qui elle avait partagé des instants d'empathie, de compassion ou de joies. Celles et ceux qui se rappelaient aussi ces moments où elle éclatait parfois d'un rire en cascade, qui résonne aujourd'hui encore dans leurs oreilles lorsqu'ils arpentent les rues de Meyrin.

### Trois mandats exécutifs

Siégeant au Conseil municipal pour le parti socialiste durant deux législatures, de 1995 à 2003, Monique Boget est élue ensuite comme conseillère administrative durant trois mandats consécutifs, de 2003 à 2015.

### La confiance et l'échange

«Rarement une personne aura servi les Meyrinois avec autant d'engagement et de désintéressement» expliquait Laurent Tremblat, maire de Meyrin, dans son discours, soulignant son «rayonnement extraordinaire». Ayant recueilli les paroles des chefs de service, il a évoqué en leur nom «une magistrate visionnaire, qui écoutait les professionnels et prenait en compte les retours du terrain. Elle cultivait un vrai travail d'équipe dans la confiance et dans l'échange.»

### L'attachement

Elle se battait, préparait ses dossiers et interventions pour convaincre. «L'engagement de Monique ne résultait pas d'une ambition personnelle, mais d'une volonté déterminée de s'investir pour la collectivité, pour les hommes, femmes, jeunes, migrants, les artistes et les personnes fragiles. Elle ressentait pour eux un attachement profond» expliquait Pierre-Alain Tschudi, collègue du Conseil administratif et ami de longue date de Monique.

### L'héritage

«Monique nous laisse un important héritage, un engagement qui s'illustre dans la petite enfance, la jeunesse, l'égalité des chances et l'épanouissement des enfants, la citoyenneté active et le renforcement du pouvoir d'agir» a écrit Nathalie Leuenberger, conseillère administrative.

### Investie dans la culture

«Elle était attachée à l'esthétique, convaincue que l'art est un espace de liberté, de contestation et de créativité dans un monde technocratique. Elle s'est fortement impliquée pour que l'art contemporain investisse l'espace public, à l'instar du point d'interrogation au Jardin des disparus» expliquait encore Pierre-Alain Tschudi. Pour Laurent Tremblat, «elle a développé le lien à la culture, notamment au travers de médiations artistiques pour familles ou



© commune de Meyrin

en milieu scolaire, de visites commentées, et d'événements... Elle a également fortement soutenu le Théâtre Forum Meyrin.»

### Petite enfance

Sous son impulsion, le service de la petite enfance prend de l'ampleur, passant de 90 à 320 places en crèche, tout en en conservant 120 en garderie. Elle développe l'accueil multi-âge, pour ne pas séparer les fratries.

### Inclure les plus fragiles

En politique sociale, Monique Boget met en place des mesures visant à permettre une vie digne à tout un chacun. Elle soutient les jeunes adultes en rupture afin qu'ils puissent se maintenir dans le tissu social et revenir en emploi. Elle crée notamment à cet effet l'Antenne objectif emploi. Des plus jeunes aux adultes, Monique Boget travaille à l'inclusion de toutes et tous dans la société, y compris des plus fragiles. Elle s'engage également fortement pour la solidarité internationale. Elle soutient nombre d'associations et crée notamment le CEFAM, lieu où les femmes migrantes se retrouvent et se forment.

### L'accueil

Son compagnon de vie, François Hernot, partageait ses engagements politiques, siégeant au conseil municipal. Monique Boget était aussi un personnage de liberté, et de passion de l'autre. Elle consacrait une grande partie de son temps à aller à la rencontre des Meyrinoises et Meyrinois. Comme le soulignait son fils Yoann, «elle avait l'art d'accueillir tout le monde et de faire en sorte que chacun, chacune se sente respecté, consciente qu'il est des transcendances qui nous rassemblent. Elle a eu une vie des plus belles, l'a menée comme elle la souhaitait, entourée de gens qu'elle aimait.»

Julien Rapp

## 60 ANS DE VIVRE-ENSEMBLE

### L'Association des habitants de la ville de Meyrin (AHVM) fête cette année ses 60 ans d'existence.

Le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'AHVM avait été marqué par des commémorations et la parution d'une brochure retraçant l'histoire de cette association, ferment du vivre-ensemble à Meyrin. Le 60<sup>e</sup> nous donne l'occasion de découvrir son visage actuel. « L'AHVM n'est plus dirigée par ses fondatrices et fondateurs, mais par celles et ceux qui, à leur suite, ont découvert et apprécié ses activités » explique sa présidente Barbara Genequand. Son comité est aujourd'hui composé entièrement de femmes, qui poursuivent la mission de l'association et lui insufflent des nouveautés. Rencontre.

#### Transmission

Qu'est-ce qui a en particulier convaincu les membres actuels de s'investir pleinement ici ? « Le fonds et la forme de l'association. L'AHVM, c'est un état d'esprit. » Elles avouent avoir été touchées par « la générosité, la qualité, la pertinence et la capacité de mobilisation de ces fondateurs historiques. Un passage de témoin s'est ainsi mis en place pour perpétuer cet état d'esprit. »

#### Enseignement

Cours de langue, activités créatrices, sportives, culturelles, de détente, événements annuels, ponctuels ou mensuels... l'association est active sur des fronts divers. Quels en sont les points forts ? « Ils sont multiples », explique Barbara Genequand. Les cours de russe, de dessin et de peinture, d'ikebana, de français sont fortement suivis. Tout comme l'atelier de manga nouvellement introduit, qui a convaincu 22 enfants de se lancer dans des esquisses d'inspiration japonaise. Le pilates est, lui, fréquenté par 114 personnes. L'éclectisme se ressent aussi dans la diversité des leçons de danse proposées, classique, street jazz et danse de caractère.

#### Rendez-vous

Dans les traits saillants de l'AHVM se trouvent également des événements et des rendez-vous. La gratifieria est l'un d'eux. Un marché gratuit, basé sur un principe simple. Toute personne qui le souhaite peut amener et déposer des objets, en prendre d'autres (en quantité limitée, afin que chacune, chacun puisse en profiter). « Le concept est encore peu connu, nous en sommes surprises. Mais l'ambiance lors de ces événements est bonne. » On y trouve également l'historique Meyrin Propre, rendez-vous pour nettoyer la commune et prendre conscience de la pollution générée par les déchets abandonnés. Ou encore l'Escalade et le marché de Noël. Et puis il y a la bourse aux vêtements, ses 35 bénévoles et son public qui rajeunissent.

#### Ampleur

L'AHVM compte aujourd'hui 465 membres. Ceux-ci sont obligatoirement habitants de Meyrin. L'association propose 75 cours ouverts sur l'année, dispensant chaque semaine 96 heures d'enseignement. Des rendez-vous suivis par 566 élèves.

#### Bénévoles

Ancrée à Forum Meyrin, où se trouve son secrétariat et où nombre de ses événements se déroulent, l'association est enfin un symbole du bénévolat dans la commune. A ce titre elle a les mêmes enjeux que nombre de sociétés meyrinoises. « Il faut arriver à rajeunir les équipes, les comités. C'est un défi collectif. Si nous baissons les bras, cela risque de décourager le bénévolat dans son ensemble. »

#### La mue

Et le profil de celles et ceux qui s'engagent aujourd'hui ? Ce sont souvent des retraités. Une mue s'amorce pourtant. La proportion de celles et ceux qui viennent de quitter le monde du travail ou qui sont en situation de préretraite ne cesse d'augmenter. « Ils sont heureux de pouvoir poursuivre des activités, de continuer à développer des liens sociaux. » Et puis il y a le plaisir d'œuvrer ensemble. « A la bourse aux vêtements, par exemple, les personnes s'engagent tout à la fois pour la joie de se retrouver et celle de rendre service. »

Julien Rapp



Le Comité de l'AHVM (de g. à d.): en haut Andrée Studer, Rosmarie Gremaud, Barbara Genequand, et en bas Dominique Fossierat, Bernadette Todeschini, Liliane Dus et Josette Polèse. (Angela Mazzarolo n'apparaît pas sur la photo) © AHVM



© Alain Wodey

## ENTRE BHOUTAN ET MYANMAR. HIMALAYA MÉCONNU

Un film « Planète vivante », réalisé et présenté par Alain Wodey, à découvrir le 17 mars à Forum Meyrin

Si certains états du nord-est de l'Inde se sont ouverts assez vite au monde extérieur, celui de l'Arunachal Pradesh, entre le Bhoutan et le Myanmar (Birmanie), appelé parfois La Porte de la Sérénité, est longtemps demeuré mystérieux car fermé aux étrangers et aux habitants

de l'Inde, qui ignoraient quasiment leur existence.

Plusieurs séjours ont été nécessaires à l'auteur pour découvrir la grande variété et diversité de cet état surveillé de près par la Chine, qui en revendique toujours une partie. Forêts tropicales humides, vallées profondes et hautes montagnes s'étagent depuis la grande plaine du Brahmapoutre aux frontières de la Région autonome du Tibet et du Myanmar.

Un film étonnant, ponctué de moments de vie parmi des communautés de cultures tibétaine ou tribale, dépositaires de riches traditions culturelles et religieuses.

AHVM

**Info** CHF 15.- / CHF 10.- AHVM, AVS, Al, Et., Chôm. Gratuit pour enfants accompagnés jusqu'à 12 ans  
**Billet** Forum Meyrin 022 989 34 34 [ahvm.ch](http://ahvm.ch)

## CONCERT DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MEYRIN ARCUS-CAELI

Il se produira samedi 6 mai à Forum Meyrin.



Suzanne Bundschuh, présidente

Pour son concert de printemps, Arcus Caeli, l'orchestre de Meyrin, prend un chemin de traverse. La formation quitte en effet le registre classique pour explorer un autre espace musical : celui de la musique populaire brésilienne. Un programme haut en couleur et en rythmes où percussions et airs de samba auront la part belle. Le titre du concert « L'Orchestre danse » l'annonce : il y aura de la joie, des mélodies festives, des rythmes qui donnent envie de bouger et ces pièces orchestrales, écrites tout spécialement pour l'orchestre, par Jamberé, un jeune et talentueux compositeur brésilien.

Autant de raisons de venir danser avec l'orchestre !

**Infos**  
**Concert Arcus-Caeli : L'orchestre danse**  
Samedi 6 mai à 20h  
Forum Meyrin  
[arcus-caeli.ch](http://arcus-caeli.ch)

Le lac des Vernes est un élément central de l'assainissement de la Cité © SD ingénierie

## QUEL GRAND GENÈVE POUR DEMAIN ?

« Dans une démarche » inédite à cette échelle, les citoyennes et citoyens du Grand Genève sont invités à dessiner l'avenir de leur région. Un atelier est prévu mercredi 3 mai à la salle Antoine Verchère.

Grand Genève en transition est une démarche de participation citoyenne organisée dans toute l'agglomération transfrontalière du Grand Genève. Elle cherche à associer le plus grand nombre de personnes et d'organisations possibles pour définir des réponses au défi de la transition écologique sur ce territoire. Ses résultats alimenteront le travail de planification de la « Vision territoriale transfrontalière », un processus de planification

qui réunit des professionnels de l'urbain de Genève, de la Région Nyon et du Pôle métropolitain du Genevois Français.

#### Diverses participations

La démarche propose diverses manières de participer : ateliers citoyens, cahiers de la transition et enquêtes. Huit ateliers auront lieu entre le 24 avril et le 11 mai en Suisse à Carouge, Versoix, Meyrin, Plan-Les-Ouates et Nyon, et en France à Douvaine, Saint-Genis-Pouilly et Reignier-Ésery.

#### Atelier à Meyrin

Les Meyrinoises et Meyrinois sont invités à une séance d'information et un atelier participatif qui auront lieu mercredi 3 mai de 18h à 21h30 à la buvette de la salle Antoine Verchère. Un apéritif dinatoire sera offert.

Office de l'urbanisme (Département du territoire), avec la rédaction

**Renseignements & inscriptions**  
[grand-geneve-en-transition.org/ateliers-citoyens](http://grand-geneve-en-transition.org/ateliers-citoyens)



Grand Genève: du district de Nyon à Bellgarde et Faucigny en Haute-Savoie. Photo Yann Forget/Wikimedia Commons/CC-BY-SA

# BOURSE AUX VÉLOS

Elle aura lieu le samedi 29 avril à l'arcade de Meyrinroule.

Une fois encore, Meyrinroule organise sa traditionnelle bourse pour acheter, vendre ou réparer une petite reine à l'approche des beaux jours.

## Programme

**Dès 9h** Café et croissant offerts  
**9h-10h** Enregistrement des vélos  
**10h-12h** Vente des vélos et atelier de réparation  
**12h-13h** Retrait du bénéfice de vente ou des vélos invendus

## Lieu

Arcade Meyrinroule, av. de Vaudagne 1

Une participation de 15% est perçue sur chaque vente de vélo pour contribuer aux frais d'organisation.

Les informations sont disponibles sur le site internet et sur les pages facebook et Instagram de la ville de Meyrin.

Marie-Pierre Zwahlen, service de l'urbanisme, des travaux publics et de l'énergie

La bourse aux vélos à Meyrin-Village © Genève-roule



A travers son Fonds pour l'énergie, le climat et la biodiversité, la ville de Meyrin participe financièrement à l'achat ou au renouvellement des abonnements annuels unireso ou Léman Pass junior. Cette offre est ouverte du 1<sup>er</sup> avril au 30 novembre 2023.

## Accès

Ce soutien financier communal est réservé aux 1'000 premières personnes inscrites âgées de 6 à 24 ans et habitant Meyrin, et qui effectuent l'achat de l'abonnement.

## Date limite d'inscription

La date limite d'inscription sur le webshop des tpg pour bénéficier de cette offre est le 30 novembre 2023. Une fois la demande validée, l'achat du nouvel abonnement annuel doit être fait jusqu'au 15 décembre 2023.

## Validité

Ce titre de transport permet de se déplacer en tram, bus, mouettes et train, selon les conditions tarifaires unireso. L'abonnement est valable une année et n'est pas remboursable.

# ABONNEMENT UNIRESO JUNIORS

La ville de Meyrin offre une subvention de CHF 100 pour les abonnements unireso annuel juniors. Voici comment la demander.

## Procédure à suivre

Afin de pouvoir bénéficier de cette contribution financière, il faut suivre la procédure indiquée ci-dessous :

1. Aller sur [webshop.tpg.ch](http://webshop.tpg.ch)
2. Se connecter à son compte ou créer un compte personnel et commander une carte SwissPass (directement en ligne sur [swisspass.ch](http://swisspass.ch) ou dans une agence tpg.)
3. Accéder à la rubrique « Offres de ma commune » dans le menu déroulant à gauche
4. Taper « Meyrin ».
5. Sélectionner l'action « junior » et cliquer sur « Demander la subvention »
6. S'inscrire à l'action. L'administration communale recevra l'inscription, la validera sous 5 jours ouvrables selon les critères d'éligibilité
7. La réduction sera directement disponible dans le compte personnel webshop et l'achat pourra être finalisé sur internet ou dans une agence tpg (Cornavin, Rive ou Lancy Pont-Rouge)

Ces informations sont disponibles sur le site internet et sur les pages facebook et Instagram de la ville de Meyrin.

## Cumul des rabais

Il est possible de bénéficier de l'offre famille et de cumuler les rabais. Les titulaires d'un abonnement junior mensuel peuvent également bénéficier de l'offre promotionnelle (le critère de nouvel abonné ne s'applique pas).

## Assistance à l'achat

Les personnes n'ayant pas accès à internet ou qui souhaitent une assistance pour l'inscription peuvent contacter le Service relation clientèle des tpg au 00800 022 021 20 (numéro gratuit) ou se rendre dans une agence (Cornavin, Rive ou Lancy Pont-Rouge).

Marie-Pierre Zwahlen, service de l'urbanisme, des travaux publics et de l'énergie

## Important

Pour bénéficier de l'offre junior en ligne, il ne faut EN AUCUN CAS acheter ou renouveler votre abonnement annuel avant d'avoir obtenu la validation de la subvention.

# RÉALISATION PARTICIPATIVE D'UNE FRESQUE MURALE À COINTRIN

Les Meyrinoises et Meyrinois ont rendez-vous le samedi 29 avril 2023 pour embellir ensemble un tunnel du quartier.

Tout est parti d'une idée et d'un souhait simple : rendre un tunnel du quartier de Cointrin plus joyeux et coloré grâce à une fresque murale. En effet, ce tunnel est un passage très fréquenté du quartier, tant par les élèves qui fréquentent l'école primaire voisine que par des touristes de passage. Ce projet, initié par quelques habitantes et habitants du quartier est en train de voir le jour à Cointrin. Il est soutenu et financé par le service développement social et emploi de Meyrin, en collaboration avec les propriétaires des murs du tunnel.

## Le concours

Fin 2022, plusieurs habitantes et habitants ont choisi d'inviter quatre artistes ou collectifs genevois à un concours de projet. Trois projets artistiques ont été reçus. Les habitantes et habitants, enfants inclus, les ont départagés lors d'une soirée organisée le 15 février dernier.

## Les lauréats

C'est finalement le duo créatif Hanazu, formé des artistes Noémie Creux et Luan Banzai, établis à Meyrin, qui a remporté le vote des petits et des grands. Leur œuvre colorée et pleine de gaieté représentant la diversité du quartier a convaincu les votantes et les votants.

## Programme

Le samedi 29 avril, les habitantes et habitants pourront ainsi participer à la réalisation de la fresque, sous l'œil bienveillant du duo d'artistes. Une petite restauration et des animations d'actrices et acteurs du quartier sont prévues. Le quartier sera à la fête ce jour-là !

Sindhu Kavalakat, habitante de Cointrin, avec Melina Brede, intervenante en action sociale communautaire au service développement social et emploi

## Infos

Samedi 29 avril 2023  
10h-17h

## Lieu

Tunnel du Ch. du Jonc, angle Louis-Casaï 82 à Cointrin

## Renseignements

022 782 55 43  
Chez Gilberte – la maison meyrinoise, service développement social et emploi



Le duo créatif Hanazu devant la fresque qu'ils ont accompagnée à Genthod © Delabrave

## Chez Gilberte – la maison meyrinoise

Chez Gilberte – la maison meyrinoise est un lieu convivial où chaque personne, petite ou grande, est accueillie chaleureusement. C'est un lieu ouvert où l'on vient sans but précis, où l'on est attendu sans être attendu.

LES RENDEZ-VOUS D'AVRIL  
mardi 18 avril

- Repas communautaire 12h-13h30
- Paroles de quartier 14h-15h30

## PERMANENCE D'ACCUEIL ET D'ORIENTATION

### Sur rendez-vous

Pour toute question sur la vie à Meyrin (manifestations, activités, cours de français et bien d'autres).

## ESPACE INFORMATIQUE

### Ouverture

lu 13h30-18h, ma-je 9h30-12h et 13h30-17h, ve fermé

Cinq ordinateurs, une imprimante couleur dotée d'un scanner sont à disposition pour toutes démarches informatiques.

## INFOS

### Gilbert Centre

Rue de la Prulay 2bis  
Tout au fond du couloir, côté Jardin botanique alpin

### Horaires d'ouverture

lu 13h30-18h, ma 8h30-17h, me-je 8h30-12h & 13h30-17h, ve fermé



Un moment créatif en ville © Serge Russel



Vide-grenier meyrinois  
© Dominique Cartan

## Vide-grenier meyrinois 2023

Il se déroulera le samedi 29 avril 2023, de 9h à 17h, dans le préau de l'école de Meyrin-Village.

Diverses associations meyrinoises proposeront ce jour-là des démonstrations de danse, danse acrobatique et musique. La zumba enfants ouvrira les feux à 10h45. La Musique municipale de Meyrin (MMM) animera quant à elle le marché à 11h45. R2danse interviendra ensuite à 13h, avant que la Rock Dance company ne

s'élance à 14h30. Enfin, l'APCIM fera résonner les notes de ses musiciens en herbe à 15h15.

### Petite restauration

Une petite restauration sera proposée par l'association Bouratino, une classe du cycle d'orientation de la Golette, Transit et la buvette par la Maison Vaudagne.

Le comité bénévole d'organisation meyrinois

### Inscriptions

Les inscriptions se dérouleront à la Maison Vaudagne le mardi 4 avril 2023 de 18h à 20h.

## Jardin de l'Amitié: nouveaux partages

Depuis plus d'une année, le Jardin de l'Amitié a repris un joli rythme de croisière post-Covid. L'équipe des lieux nous le raconte, et invite les Meyrinoises et Meyrinois à y participer.

« Des repas divers et variés mettent nos sens en éveil. Le petit déjeuner du vendredi matin, par exemple, nous prédispose dès 8 heures à une belle journée. Des ateliers de création donnent également vie à nos inspirations artistiques, et nous cultivons la bonne humeur à travers des moments de rencontres et des jeux de société.

### Parler diverses langues

En plus des cours d'allemand, d'anglais et d'espagnol, des cours de français de niveau intermédiaire sont aussi donnés le mardi de 14h30 à 16h afin d'offrir un espace aux personnes souhaitant évoluer dans leur pratique de la langue de Molière.

### Rendez-vous intergénérationnels

Parallèlement à ces activités, le Jardin de l'Amitié collabore avec l'espace de vie enfantine (EVE) des Champs-Fréchets afin que petits et grands partagent de jolis moments de complicité.

Pour les gourmands, une « soirée burgers » est prévue le 3 mai prochain, en collaboration avec Transit. L'atelier de cuisine intergénérationnel se déroulera dès 16h, puis le repas sera pris en commun au Jardin de l'Amitié à 19h.

### Proches aidants

Notre groupe de parole pour les proches aidants, animé par un professionnel, se déroule les jeudis soir. Un moment d'écoute et d'échange. Les prochaines réunions prévues se dérouleront les 27 avril, 25 mai et 15 juin.

### Atelier deuil

Un nouvel « atelier deuil » aura lieu les 6 et 7 mai. Cette rencontre, animée par une professionnelle, aide à dépasser les difficultés que l'on rencontre: changement de vie, passage à l'âge de la retraite, divorce, perte d'un être cher, maladie... Les participantes et participants sont guidés par des consignes claires et contenantes. Aucune prédisposition artistique n'est nécessaire pour participer.

### Appel

Nous invitons les Meyrinoises et Meyrinois à nous solliciter, à proposer des idées d'activités pour cet été, à s'inscrire à celles déjà proposées.»



© Service des aînés

Equipe d'animation du Jardin de l'Amitié

CHF 13.-  
tout  
compris

Le service des aînés de la Commune organise

## LE CLUB DE MIDI

Réservé aux personnes du 3<sup>e</sup> âge et isolées de la Commune

### INSCRIPTIONS

Au Jardin de l'Amitié 022 782 65  
11 9-17h  
rue des Lattes 43-45

### Repas

Au restaurant scolaire de l'école De-Livron

## MENU

des mercredis du 5 au 26 avril

- Terrine de campagne et salade de lentilles
- Pavé de saumon à l'oseille
- Riz basmati
- Carottes au beurre
- Tiramisu
- 2 ½ dl. de vin ou une eau minérale et un café

**VELOMANIA**

LA LIBERTÉ  
EN MOUSTACHE  
CHF 125/MOIS\*



\*MODÈLE LUNDI 27.3 / 37 MENSUALITÉS DONT LA 1<sup>ÈRE</sup> À CHF 395  
ENTRETIENS INCLUS, REPRISE DU VÉLO GARANTIE, INTÉRÊTS FINANCIERS OFFERTS.



LA VILLE  
EN STROMER  
CHF 207/MOIS\*

\* MODÈLE ST2 PINION 655Wh / 37 MENSUALITÉS DONT LA 1<sup>ÈRE</sup> À CHF 699  
ENTRETIENS INCLUS, REPRISE DU VÉLO GARANTIE, INTÉRÊTS FINANCIERS OFFERTS.

EN FAMILLE  
EN TERN  
CHF 166/MOIS\*



\* MODÈLE GSD S10 / 37 MENSUALITÉS DONT LA 1<sup>ÈRE</sup> À CHF 560  
ENTRETIENS INCLUS, REPRISE DU VÉLO GARANTIE, INTÉRÊTS FINANCIERS OFFERTS.

LA LIBERTÉ N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI ACCESSIBLE.



### Renseignements

VELOMANIA MEYRIN  
Place de la diversité  
1217 Meyrin  
+41 22 719 87 37  
meyrin@velomania.ch

www.velomania.ch





Installations électriques  
Dépannages  
Borne de recharge  
Contrôle d'installations OIBT

*L'électricien de votre région  
à votre service depuis 25 ans !*

**AMS Electricité SA**  
107 route du Nant-d'Avril • 1217 Meyrin  
022 780 15 95  
info@ams-electricite.ch • www.ams-electricite.ch



FLEURISTE ET CONCEPT STORE

- Abonnements floraux
- Mariages
- Evénements
- Derniers hommages

Livraison sur Genève

COMMANDEZ EN LIGNE  
www.jaimeconcept.ch

A DEUX MINUTES A PIED DU  
CENTRE COMMERCIAL  
"MEYRIN CENTRE"

JAIME  
RUE DES BOUDINES 3  
1217 MEYRIN

022 980 09 09  
INFO@JAIMECONCEPT.CH

**OSCAR**

**PLOMBIER**  
BARONCIANI

Installations sanitaires  
Dépannage  
Entretien

022 782 87 80 - 079 436 74 74 - info@oscarplombier.ch



C'est déjà le  
**PRINTEMPS**  
du 3 au 27 avril  
à Meyrin Centre

Tous les jours pour tous,  
des jeux urbains,  
d'échecs et de dames,  
en libre service.

Pour les enfants, découvrez le programme de Pâques  
sur meyrincentre.ch



## MAISON VAUDAGNE

Elle accueille désormais les enfants et les adolescents dans ses nouveaux locaux, après deux ans et demi d'activités hors les murs.

Les jeunes qui se rendent aujourd'hui au 16, avenue de Vaudagne après deux ans de travaux découvrent une Maison Vaudagne entièrement refaite et agrandie. L'édifice construit en 1835 pour accueillir une école primaire a été restauré selon les règles de l'art et dans le respect de sa valeur patrimoniale.

### Mise en valeur de l'existant

Les poutres et pannes (les plus hautes pièces de bois de la charpente) sont restées apparentes. La charpente des combles a été dégagée, les pierres des murs intérieurs ont été mises au jour. L'ancien escalier en pierre qui était caché sous une couche de linoléum a été dégagé et refait à l'identique. A l'extérieur, le crépis de ciment a été remplacé par un crépis isolant. Les encadrements en pierre calcaire ont été nettoyés, et remplacés lorsqu'ils étaient en mauvais état. Deux nouvelles fenêtres, faites à l'identique des anciennes, amènent désormais de la lumière au rez. La toiture a été isolée et les tuiles qui étaient devenues poreuses ont été remplacées. L'ensemble a été restauré avec grand soin, pour que cette vieille bâtisse garde son caractère tout en respectant les exigences actuelles de confort.

### Pièces et ascenseur

Au rez de chaussée se trouvent désormais l'espace d'accueil, les bureaux des animateurs et un vestiaire. A l'étage sont disposées trois salles de jeux. Sous les combles, une autre grande salle a été aménagée pour les activités des plus petits. Un ascenseur relie les étages, pour faciliter le déplacement de matériel et donner l'accès aux personnes à mobilité réduite.

### Nouveau pavillon

Frôlant la maison sans la toucher, le nouveau pavillon édifié le long du mur du cimetière abrite les grands espaces partagés. Avec ce bâtiment tout en bois, le centre de loisirs, qui était à l'étroit, gagne une surface supplémentaire de 600 m<sup>2</sup>. Deux salles polyvalentes, l'une pour 100 personnes, l'autre pour 200 sont toutes deux équipées d'une cuisine ouverte. Comme auparavant, on retrouve un podium de scène définissant une zone détente pour les ados. La nouvelle installation de sonorisation permet d'avoir des projections de films, des spectacles ou d'autres activités audio visuelles.



Vue intérieure de la Maison Vaudagne  
© Paola Corsini

### Accès à l'air libre

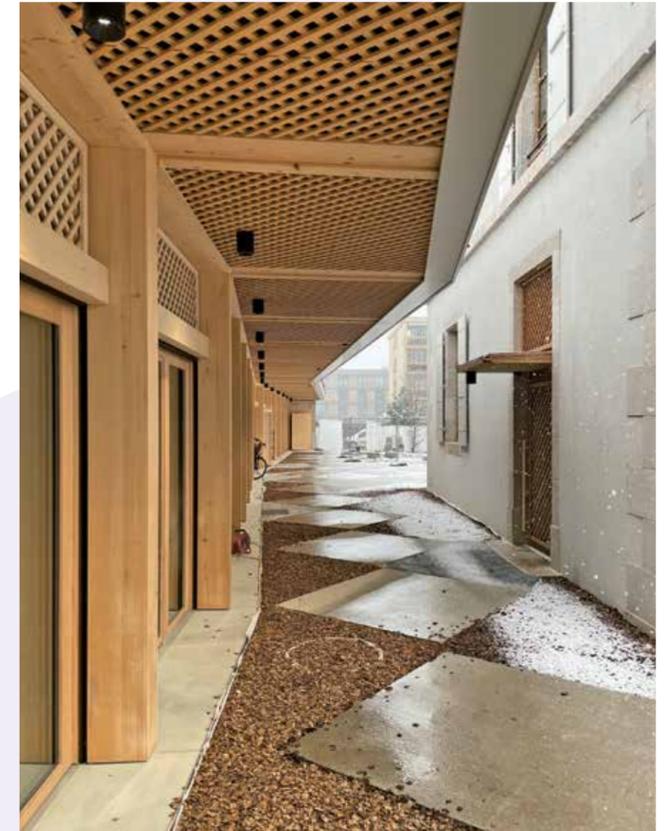
La conception du pavillon, avec sa façade entièrement vitrée, renforce l'ouverture de la Maison Vaudagne sur la cour et le quartier. En ouvrant les portes-fenêtres, les utilisateurs peuvent bénéficier d'un accès direct à l'air libre et migrer aisément sous l'avant-toit du pavillon ou vers la prairie sous l'ombre du vieux grand chêne.

### Espaces ouverts

Avec la rénovation, le parking des véhicules a disparu et tous les espaces ouverts autour des bâtiments sont dorénavant affectés aux activités du centre de loisirs. On pourra s'asseoir et se détendre sur les marches et les bancs placés sous les trois chênes du milieu de la cour, jouer au tennis de table, courir après le ballon sur la prairie à côté du grand chêne...

### Dalles et végétaux

Il reste à finir les aménagements extérieurs : pose des dalles de béton de récupération (nous y reviendrons), plantation des végétaux, place de jeu avec son bateau pirate.



Le nouveau pavillon  
(à g.) fait face à la maison  
rénovée et à la cour  
© Jakob Schemel



Vue intérieure  
du pavillon  
© Paola Corsini

### Le retour des arbres

Et les deux platanes transplantés pendant la durée des travaux retrouveront à leur tour une place digne dans la partie sud de la parcelle, et offriront ombre et fraîcheur aux usagers de la nouvelle place de jeux.

### Inauguration en octobre

L'équipe des animateurs, les autorités politiques, le service de l'urbanisme et les architectes mandataires se réjouissent d'ores et déjà de présenter les lieux à l'ensemble de la population lors d'une grande fête d'inauguration prévue les 7 et 8 octobre 2023.

# Gilbert Renaud et l'Auberge communale

Rencontre avec le chef qui insuffle un nouveau souffle à l'établissement.

Enfant, grandissant à La Rochelle, Gilbert Renaud se souvient de ces poissons que sa mère achetait directement aux pêcheurs. Des soles qu'il découvrait avec envie et goûtait avec délice. C'est pourtant bien plus tard, lors de son entrée à l'école hôtelière de la Rochelle, qu'il se prend de passion pour la cuisine. Un amour qui ne va dès lors plus le lâcher.



Gilbert Renaud et son épouse Marilyn ©imag-e-motion



©imag-e-motion

**Avec Philippe Chevrier**  
Il est engagé à Fribourg en 1998, à l'auberge des Trois Tours, chez le chef Alain Bächler. Un restaurant étoilé, où son approche du métier prend de l'ampleur. Puis viennent les années à travailler avec Philippe Chevrier, de 2000 à 2014. Ce dernier décède en lui en lui cette efficacité, ce sens de l'investissement, et lui donne sa chance. Gilbert Renaud est d'abord second de cuisine pour lui. Il deviendra ensuite responsable de son service traiteur.

Il s'occupe également de la restauration sur le bateau Savoie. A bord, plus de 200 couverts par jour. «J'y ai vécu des moments merveilleux», glisse-t-il.

**Le Grand Donzel**  
Gilbert Renaud reprend en 2014 l'auberge communale du Grand Donzel, à Vessy. Il s'en occupe depuis. Son premier bébé, avoue-t-il. Il a su gérer sans casse la traversée du Covid, et l'établissement est aujourd'hui renommé.

**L'aventure meyrinoise**  
Lorsqu'il entend parler du fait que l'auberge communale de Meyrin cherche à son tour un nouveau chef, juste avant le Covid, il ne se présente pas tout de suite, craignant que deux établissements, cela fasse trop. Le Covid passe, il en rediscute avec sa femme Marilyn et le couple décide qu'il est prêt pour cette aventure. Elle s'occupera de la salle, tandis que lui gèrera l'établissement, la carte et son évolution.

**L'équipe**  
«Ce sont des entreprises que l'on ne peut pas mener tout seul», explique-t-il. Alors il s'entoure d'une équipe qui lui ressemble, dans la passion. «C'est essentiel. Ils doivent avoir l'envie de travailler dans ce restaurant, de s'investir dans cette cuisine, avec moi, qu'on soit ensemble.» Pour Gilbert Renaud, la notion de fidélité est essentielle. Ses fournisseurs, ancrés dans la proximité, sont les mêmes depuis des années.

**La simplicité**  
Chez lui, cuisiner est avant tout affaire de saveurs originelles. Il travaille à restituer et mettre en valeur les goûts premiers des aliments. Ses fonds sont préparés avec les os et les arrêtes des viandes et poissons qu'il apprête, puis réduit. Il travaille surtout à retrouver simplicité, proximité et saisonnalité.

**Coup de cœur**  
L'auberge de Meyrin, c'est aussi un coup de cœur. Dès le premier instant où il y met les pieds, il est séduit par «cette si belle bâtisse qui a de l'âme». Au moment de la rénovation, il se lie d'amitié avec les artisans meyrinois qui y œuvrent. Des liens qui restent, ajoute-t-il.

**Le défi**  
«C'est un métier passion, alors le temps qu'on y passe n'a pas d'importance. Ce qui m'enthousiasme, c'est le défi.» Ici, le sien, est grand, nous souffle-t-il. Après le Covid, une fermeture temporaire et une conjoncture compliquée, il se réjouit que l'auberge puisse trouver son rythme. Son équipe est à présent en place. Son rêve pour l'établissement? «J'aimerais que de plus en plus, les Meyrinois s'approprient cette auberge, qu'elle devienne la leur.» Il aime, nous glisse-t-il, les partages, les réceptions pour des anniversaires, des mariages. Il y sent que l'instant est unique pour celles et ceux qui le vivent. Alors il est heureux d'y participer, de le permettre. C'est le cœur de sa démarche, cuisiner pour créer du lien.

Julien Rapp

**PHARMACIE DE MEYRIN**  
M. A. Gallopin  
Tél. 022 782 75 55  
Fax. 022 785 13 86  
pharmaciemeyrin@swissonline.ch  
Lundi à mercredi : 8h30 - 19h00  
Jeudi - vendredi : 8h30 - 19h30  
Samedi : 8h30 - 18h00  
Pharmacie de Meyrin  
Centre commercial

*Pour que les traditions perdurent ...*

**Oeufs de Pâques** COLORANTS NATURELS

**Vous trouvez également à notre rayon droguerie tout ce qui est nécessaire lors des nettoyages de printemps**

La grande pharmacie de quartier au cœur de la cité

**SHOWROOM DE 150m²**

**60 ans** 1963-2023

**stormatic s.a.**  
Entreprise genevoise de stores

- Pergolas
- Tentes solaires
- Stores à lamelles
- Stores à rouleaux
- Stores intérieurs
- Moustiquaires
- Volets battants
- Volets coulissants
- Motorisations
- Réparations

Rue du Cardinal-Journet 7 - 1217 Meyrin  
**022 727 05 00 - www.stormatic.ch**

Féminin Masculin  
Votre espace beauté

**psilon**  
coiffure & beauté  
Queloz Yvonne  
Maîtrise Fédérale Label Visagiste

14, rue Virginia-Malnati 1217 Meyrin-Village  
**022 782 40 75** ypsilon-creation.ch

**BRUNO CARROSSERIE**

Formalités auprès des assurances  
Réparations toutes marques - devis gratuits  
Peintures garanties à vie  
Traitements Ceramic Pro

Remplacement et réparation de pare-brises  
Restauration de véhicules anciens  
Lavages châssis-moteur  
Véhicules de prêt

**Carrosserie BRUNO SA**  
2a, chemin du Plantin  
1217 Meyrin

**T. 022 341 05 51**  
info@vbruno.ch  
www.vbruno.ch

**Repanet Suisse**

# DU PLASTIQUE DANS LES EAUX

**L'exposition « Plastic Léman » est à découvrir aux abords du lac des Vernes dès début avril.**

En marge de l'édition 2023 de Meyrin propre, prévu le samedi 1<sup>er</sup> avril, le service de l'environnement propose un focus particulier sur la pollution des cours d'eau et des lacs, et les dommages occasionnés aux poissons et à l'ensemble de la faune aquatique par les déchets plastiques et autres détritiques.

**Réalisation conjointe**

Pour ce faire, l'exposition « Plastic Léman » sera déployée autour du lac des Vernes durant tout le mois d'avril. Elle est le fruit d'une réalisation conjointe entre le musée du Léman de Nyon et l'association Ocean Eye, basée à Genève.

**Explications et conseils**

Cette exposition compte 20 panneaux à double face. La première face présente le travail artistique du photographe genevois Nicolas Lieber sur le thème des plastiques et microplastiques dans le Léman. Elle met en résonance des images d'archives et ses propres clichés du lac. La seconde face présente les effets néfastes des déchets plastiques et leurs impacts sur les milieux aquatiques, avec des explications scientifiques vulgarisées et des conseils, pour changer nos pratiques. A voir absolument!

Vincent Desprez, responsable du service de l'environnement

L'expo mise en place dans le cadre de la Maison de la Rivière à Tolochenaz



© Fondation de la Maison de la Rivière

# MEYRIN PROPRE

**Pour rappel, la manifestation, pour sa 21<sup>e</sup> édition, se déroulera samedi 1<sup>er</sup> avril.**

Cette action civique vise à améliorer la qualité de l'habitat à Meyrin en rendant attentive la population au problème des déchets sauvages laissés sur les chemins, espaces verts et le lac des Vernes. Cette année, la manifestation est organisée en collaboration avec la Maison de la Rivière à Tolochenaz.

Secrétariat AHVM

**INSCRIPTIONS**

**Secrétariat AHVM**  
022 782 32 00 ou  
secretariat@ahvm.ch  
**Horaires d'ouverture**  
voir ahvm.ch



photos © AHVM



**Horaires de la manifestation**

**8h30**  
rendez-vous devant Forum Meyrin pour les instructions

**12h30**  
environ arrivée au Centre de voirie et horticole (CVH) au 6, av. J-D Maillard. Repas convivial et animation par le Duo Zam-Zam. Une plante sera offerte aux participants par la commune de Meyrin.



© commune de Meyrin

## Meyrin Economic Forum

# 10 ans déjà

**Le Meyrin Economic Forum fête cette année le 10<sup>e</sup> anniversaire de sa création, avec une nouvelle édition prévue le 4 mai à l'Hôtel Mercure Geneva Airport.**

**8<sup>e</sup> ÉDITION DU MEYRIN ECONOMIC FORUM**

**Transitions & ressources l'équation impossible?** Main-d'œuvre, énergie, matières premières – avons-nous les moyens de nos ambitions?

**Judi 4 mai 2023 14h-19h30** (suivi d'un apéritif dînatoire) Hôtel Mercure Geneva Airport

**Renseignements et inscriptions**  
meyrin.ch/fr/mef  
mef@meyrin.ch

Cette année, la rencontre du MEF revêt un caractère particulier, puisqu'elle advient dix ans après le premier Meyrin Economic Forum. La 1<sup>re</sup> édition organisée du 29 au 31 mai 2013 par la ville de Meyrin en partenariat avec le Canton de Genève avait pris place dans les murs du Forum Meyrin. Une vingtaine d'entreprises et de nombreux organismes partenaires publics et des centaines de personnes avaient répondu à l'invitation.

**Une ambition régionale**

La mission déclarée du MEF à sa création ? Dynamiser l'économie régionale dans un contexte de crise conjoncturelle. Mais au-delà des trois jours voués à « dessiner l'avenir économique de la région », les organisateurs du MEF affichaient déjà leur ambition à moyen terme, celle de devenir « le rendez-vous régional annuel privilégié des chefs d'entreprises, enseignants et chercheurs », et de « s'adresser aux indépendants, PME et industries souhaitant participer au dynamisme de l'économie ». Aujourd'hui, l'objectif est atteint : le MEF est le plus grand forum économique régional de l'arc lémanique. Il rassemble plus de 600 chefs d'entreprises de toute la région et de nombreux organismes partenaires publics, institutionnels et privés.

**Plusieurs centaines de participants**

Depuis l'édition de 2013, les organisateurs aux commandes du MEF ont en effet réussi à capter l'attention des acteurs économiques de la région. Les têtes d'affiche, des intervenantes et intervenants surtout meyrinois et genevois, plus rarement suisses romands ou français, sont en majorité issus des milieux économiques et académiques, ou encore des institutions publiques. Le Conseil d'Etat y est régulièrement représenté par son ou sa conseillère en charge du département économique. Les retours sont positifs.

**Rapprocher et informer**

Le MEF, et depuis 2019 sa version réduite, l'Instant'MEF, appliquent une formule qui a fait ses preuves : conférences, tables rondes, ateliers, plus récemment sessions de speed coaching, et moments informels autour d'un buffet ou d'un apéro dînatoire. Ces diverses modalités d'échanges permettent de rapprocher les participantes et participants, d'aiguiser leur compréhension des tendances, défis et opportunités du moment, et bien sûr d'initier des synergies. A l'instar du grand frère de l'autre côté du lac, le World Economic Forum.

**Evolution des thématiques**

Si la forme perdure, l'orientation des contenus, en revanche, évolue, comme le révèlent les thématiques abordées au fil des ans (voir ci-dessous). Dans les premières éditions, ce sont bien les défis économiques, politiques et techniques liés à l'actualité locale immédiate et aux intérêts individuels des entreprises qui ont occupé les échanges. Mais avec le temps, les enjeux climatiques et la transition écologique ont pris une place plus importante, véhiculant avec eux une vision communale engagée sur les évolutions de long terme que notre société est appelée à vivre. Depuis 2020, la thématique de l'« économie verte » basée sur des principes sociaux, solidaires et écologiques traduit ainsi une actualité pressante à l'échelle de notre planète, traitée de manière locale.

Le dernier événement en date, l'Instant'MEF de décembre 2022, abordait d'ailleurs un enjeu essentiel dans ce domaine, celui de la finance durable.

Ariane Hentsch

**LES ÉDITIONS DU MEF DEPUIS SA CRÉATION EN 2013**

**MEF**

- 2013 Penser le développement économique autrement
- 2014 Liens entre sécurité et économie régionale
- 2015 L'économie genevoise à l'heure des nouveaux défis
- 2017 L'écologie industrielle, source de profit?
- 2018 Cocréation et intelligence collective, clés du succès dans un monde qui se digitalise?
- 2019 L'innovation au service de l'humain?
- 2020 Economie sociale, solidaire et écologique, concrètement? (annulé Covid-19)
- 2022 Economie verte : mettre la transition en mouvement
- 2023 Transitions et ressources : l'équation impossible?

**INSTANT'MEF**

- 2021 Comment l'économie verte peut-elle répondre à la crise Covid?
- 2021 Economie verte : expériences concrètes et témoignages – la transition écologique
- 2022 Economie verte : expériences concrètes et témoignages – la finance durable

# VISITES DANS LES CLASSES

**Les agents de la police municipale meyrinoise sont allés une nouvelle fois à la rencontre des élèves des écoles publiques et privées de Meyrin. Retour.**



Classe 5P, M<sup>me</sup> Emeline Bodmer © École des Champs-Frêchetts

Les agents de la police municipale (APM) interviennent depuis de nombreuses années dans les classes de 5P. L'occasion pour eux de raconter leurs activités au sein de la population, mais pas seulement. Ils y expliquent certains règlements et leur application dans la vie de tous les jours. Ils rappellent enfin les consignes essentielles à observer, et qui permettent d'assurer la sécurité de chacun. Une période riche d'échanges au contact des jeunes écoliers meyrinois.

## Un livret pour mieux retenir

Cette année, les APM ont pu offrir, à l'issue de leurs visites, un livret spécialement conçu à l'attention des élèves, intitulé «Sempi & Fida». Reprenant les sujets évoqués en classe, ce cahier personnalisable permet de poursuivre l'assimilation de ces règles et recommandations hors de l'école, notamment dans le cadre familial.

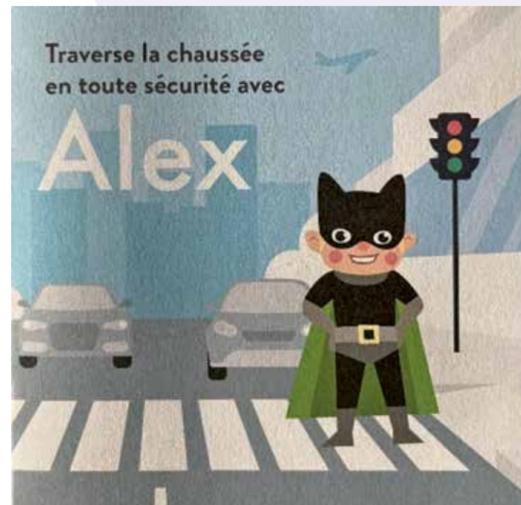
## Dans toutes les écoles

C'est au cours de l'année 2019 que l'idée d'étendre les interventions de la police municipale à toutes les institutions scolaires de la ville a vu le jour. Une démarche confirmée dans les années qui ont suivi.

## Institutions privées

Ceci également dans les institutions privées. En effet, depuis l'ouverture dans le quartier des Vergers de l'École suédoise internationale de Genève tout d'abord, et plus tard de l'École Montessori, il paraissait nécessaire de pouvoir également intervenir auprès de ces établissements.

Un moment d'échanges avec les élèves de l'École suédoise © École suédoise



Le livret avec Alex

## Des rencontres importantes

Pour ce jeune public, qui pour la plupart ne pratique pas le français comme langue maternelle, il aura fallu faire appel à toutes les ressources d'expression pour transmettre le sens des thèmes abordés et un message de prévention optimal. L'intérêt suscité fut à la hauteur de l'accueil reçu, démontrant une fois encore toute l'importance de ces rencontres.

## Les espaces de vie infantile (EVE)

La sécurité des plus petits, préoccupation majeure des parents, fait dorénavant l'objet d'une attention toute particulière, concrétisée ces dernières années, par une visite des APM dans chaque EVE de Meyrin.

## Un parcours avec les plus petits

S'appuyant sur le personnage d'Alex pour illustrer leurs propos, les agents ont encadré un parcours permettant la mise en pratique des consignes décrites, notamment lors de la traversée d'une voie de circulation, sur un passage pour piétons.

## Institutions spécialisées

Ces actions de prévention adaptées aux plus jeunes générations ont pu également être inscrites à l'agenda de deux institutions présentes dans le quartier des Vergers.

La Voie lactée, structure éducative et scolaire, offre à des enfants qui ont éprouvé des échecs et des blessures dans leur vie affective, sociale et scolaire, un lieu de vie pour réfléchir et apprendre. A l'initiative du personnel encadrant, les notions de responsabilité en cas d'infractions et des sanctions encourues, ont ici occupé une part plus importante dans les échanges.

## Ensemble

Deux interventions ont également pu être dispensées en décembre 2022 et janvier 2023 dans les locaux de la Fondation Ensemble, spécialisée dans la prise en charge de personnes majeures avec une déficience intellectuelle associée ou non à d'autres troubles.

L'accent a cette fois été mis sur la sécurité des résidents de la fondation au cours de leurs déplacements quotidiens sur les divers cheminements dévolus aux piétons.

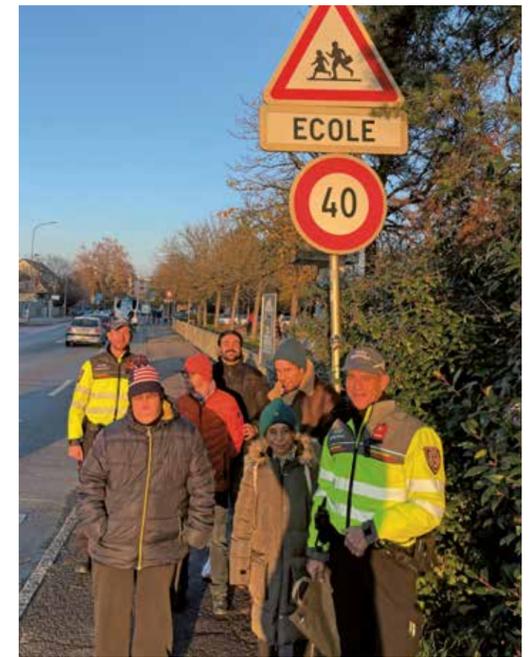
Confrontés aux règles des différentes aires de circulation, telles que les zones 30km/h et les zones de rencontre (20km/h), les consignes propres à se prémunir des risques d'accident, de collision avec un autre usager de la route ou encore de chute sur la chaussée, ont plus spécifiquement été abordés.

## Un lien privilégié

Confortés dans l'approche de proximité, orientée au plus près du quotidien de nos plus jeunes citoyens, les APM ne manqueront pas à l'avenir de développer encore davantage ce lien privilégié, source d'enseignement pour les élèves comme pour les agents et parfois même aussi d'émerveillement.

L'ensemble des agents ayant participé à ces interventions sont à cette occasion vivement remerciés.

Frédéric Gut, appointé à la police municipale de Meyrin



Promenade avec des résidents de la Fondation Ensemble © Fondation Ensemble

# ENTRER À L'ÉCOLE

Permanences d'accueil

jeudis 6 avril,  
11 mai, 15 juin  
14h-16h

**Des cafés-rencontres et des permanences d'accueil auront lieu chez Gilberte – la maison meyrinoise, pour permettre aux parents de mieux comprendre le système scolaire genevois.**

L'entrée à l'école est un grand moment pour les enfants, mais aussi pour les parents. Elle peut être source autant de réjouissances que d'inquiétudes. Par ce démarrage, les enfants deviennent écoliers pour de nombreuses années durant lesquelles ils vont acquérir une multitude de nouvelles connaissances, développer leur sociabilité et construire leur personnalité. Pour que les enfants puissent éprouver du plaisir à l'école, il est important que ce démarrage se passe au mieux. Être bien informé sur la première année d'école, sur ce qui est attendu des enfants et des parents, permet de faciliter cette étape.

## Comprendre

Le système scolaire genevois peut paraître, pour certaines familles, difficile à appréhender, particulièrement si les parents n'ont pas fait leur scolarité à Genève. Entre les différents professionnels qui composent les équipes encadrantes, le parascolaire, les activités extra-scolaires, le plan d'étude et toutes les informations qui sont transmises, il n'est pas forcément aisé de s'y retrouver.

## Répondre aux questionnements

Conscient de ces enjeux, l'équipe de Chez Gilberte – la maison meyrinoise propose à tous les parents des futurs écoliers et écolières de participer à des cafés-rencontres sur le thème de l'école. Ces moments de discussion entre parents sur le thème de l'école, seront animés par des professionnelles de l'enfance et de l'intégration, avec le support d'intervenants et intervenantes spécialisées dans le domaine. Des temps de permanence sont aussi prévus pour échanger de manière individuelle avec les parents.

Isabelle Kovacs, coresponsable du service petite enfance

## INFO

Les cafés-rencontres et permanences d'accueil sont gratuits

**Sur inscription :** 022 989 35 98 ou [petite-enfance@meyrin.ch](mailto:petite-enfance@meyrin.ch)

**Lieu :** Chez Gilberte – la maison meyrinoise  
Rue de la Prulay 2bis (dans Gilbert-centre)

**Renseignements :** [meyrin.ch/agenda](http://meyrin.ch/agenda)

## CAFÉS-RENCONTRES

**jeudi 27 avril 18h30-20h**  
**« Le parascolaire »**

Avec la participation du Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP)

**mardi 30 mai 18h30-20h**  
**« Les besoins de l'enfant et les prérequis pour l'école »**

Avec la participation d'une psychologue du service petite enfance

**mardi 13 juin 18h30-20h**  
**« Le fonctionnement de l'école »**

Avec la participation d'une enseignante scolaire



**Physiocentre Meyrin**

**LE PHYSIO-CENTRE DE MEYRIN SE DÉPLACE À VOTRE DOMICILE POUR TOUS VOS SOINS DE PHYSIOTHÉRAPIE.**

**NOS DOMAINES DE COMPÉTENCES, DANS NOS LOCAUX OU CHEZ VOUS :**

- Physiothérapie générale, cardio-respiratoire, sportive
- Drainage lymphatique
- Uro-gynécologie
- Ostéopathie
- Sur prescription médicale

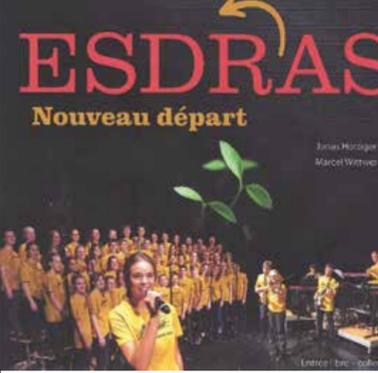
**Physio-Centre de Meyrin**  
Rue des Lattes 47 – 1217 Meyrin  
**022 782 43 43**  
rdv@physio-centre.ch  
www.physio-centre-meyrin.ch

Comédie musicale 2023

## ESDRAS

Nouveau départ

Jonas Mörzger  
Marcot Wittwer



**1217 MEYRIN**

Centre œcuménique de Meyrin  
Rue du Livron 20

Vendredi, 21.04.2023  
20h00

**Adonia-Ados**  
adonia.ch/suisseromande

**Jean GRUNDER & fils**  
APPAREILS MENAGERS

**VENTE ET DEPANNAGE TOUTES MARQUES DEPUIS 1973**

Rue Necker 9 - 1201 Genève Tél. 022 732 52 38  
www.jeangrunder.ch

SAISON DE LAVAGE LIBRE SERVICE  
GROSSES MACHINES À LAVER AVEC SUPER ESSORAGE

**NOUVEAU** SELF-SERVICE  
**SALON LAVOIR DE MEYRIN**

Machine à laver  
Grosse capacité avec super essorage  
- pour linge traditionnelle  
- couettes et couvertures avec sècheurs défroisseurs

Centre commercial de Prulay à Meyrin à côté de la pharmacie Amavita  
Prulay 2 Bis - 1217 Meyrin  
078 615 22 76

6h30 SERVICE 22h

**GARAGE CARROSSERIE RELAIS MEYRINOISE SA.**

Route de Meyrin 291 - 1217 Meyrin  
Tél. 022 782 16 00  
www.meyrinoise.ch

**OUVERT LE SAMEDI ! 10h-17h**

**NEW SUZUKI HYBRID 4x4 AUTOMATIQUE**  
PRÊT POUR TOUTES LES AVENTURES

30'990 CHF 22'990 CHF 22'490 CHF 29'490 CHF



**SUZUKI** (HYBRID) ALLGRIP 4x4

## Des foires au bétail à Meyrin

Pour soutenir le monde agricole, le Département de l'intérieur et de l'agriculture instaure en 1891 trois foires au bétail à Carouge, à Chêne-Bourg et à Meyrin.

Bétail et agriculteurs en habit du dimanche: une photo qui pourrait avoir été prise un jour de foire à Meyrin. Carte postale des Frères Charnaux. Vers 1900. ACM



[meyrin.ch/meyrinautrefois](http://meyrin.ch/meyrinautrefois)

Les foires ont lieu deux fois par année, en avril et en novembre, et sont organisées par le Canton en collaboration avec la Commune et le Cercle des agriculteurs. Celle de Meyrin couvre principalement la zone géographique du Mandement et du Pays de Gex voisin avant de devenir par son importance la foire de la Rive droite. La première foire au bétail à Meyrin a lieu le 17 novembre 1891.

### Animation

Les jours de foire, tôt le matin, on pouvait croiser sur les routes du canton de nombreux agriculteurs avec leur bétail « en transhumance » vers Meyrin qui devenait dès 8 heures le théâtre d'une forte animation. Le bétail est présenté sur la place du village et ses abords, c'est-à-dire la route de Meyrin et le début de l'avenue de Vaudagne. On peut d'ailleurs voir, encore aujourd'hui, dans le mur longeant le Café de la Place au début de cette rue, des anneaux qui servaient à attacher les bêtes, notamment lors des foires.

### Ventes et remise de primes

Les brefs comptes-rendus des foires parus dans la presse locale nous permettent d'avoir une idée du nombre et du type de bêtes présentes. En moyenne, on compte 100 vaches, 20 bœufs et taureaux, 130 porcs, quelques chevaux, moutons et chèvres, soit plus de 250 animaux. On examine les bêtes, on marchand. Les transactions se concluent par une poignée de main. Certains animaux sont achetés en vue d'être amenés à la boucherie, d'autres pour le travail aux champs, pour les transports ou comme bétail de rente à l'exemple des vaches laitières. Il flotte à Meyrin un petit air des comices agricoles telles que décrites par Flaubert dans Madame Bovary (1857). D'autant plus qu'il existe aussi lors des foires de Meyrin un jury et une distribution de primes pour récompenser les meilleures bêtes dans différentes catégories. Le but est de contribuer à l'amélioration des races et à la qualité du bétail.

### Partie officielle

A midi, un banquet réunit dans un restaurant de Meyrin les membres du jury, les autorités meyrinoises et des communes voisines, des représentants du Département cantonal de l'agriculture, généralement le conseiller d'Etat, et des membres du Cercle des agriculteurs. Cela représente une soixantaine de personnes. Un moment est consacré à des discours sur le soutien au monde agricole et à son développement.

### Influence de la météo

La fréquentation de la foire dépend fortement de la météo. En cas de mauvais temps, les agriculteurs hésitent à faire le déplacement, alors que s'il fait trop beau, ils sont retenus par les travaux des champs. Des deux foires annuelles, celle de novembre est la plus importante car elle a lieu à une période où les agriculteurs ne sont plus occupés aux champs. L'affluence et le volume des ventes dépendent également de la présence des agriculteurs du Pays de Gex. Pour leur permettre de faire passer la frontière à leur bétail après contrôle sanitaire, les horaires d'ouverture de la douane de la route de Meyrin et de Meyrin-Gare ainsi que les heures de présence d'un vétérinaire sont généralement élargies les matins de foire. Il arrive cependant que cela ne soit pas le cas, pour des raisons administratives ou sanitaires.

### Annulations

La tradition des foires à Meyrin se maintient durant quinze ans, de 1891 à 1906, au rythme de deux foires annuelles. Certaines éditions ont toutefois dû être annulées en raison d'épidémies de fièvre aphteuse. Les foires ne semblent pas avoir survécu à la suppression, en 1906, de l'allocation accordée par le Conseil d'Etat pour leur organisation. Treize ans plus tard, en 1919, la Commune décide de remettre sur pied deux foires au bétail annuelles, mais celles-ci ne semblent pas s'être maintenues après 1921.



Monuments Funéraires  
Plaques de Columbarium  
Rénovation / Entretien de monuments  
Rénovation de Fontaines  
Taille de Pierre  
Gravures

PH.  
CARTAN

N'hésitez pas à me contacter, je suis à votre disposition

Avenue Sainte-Cécile 1  
1217 MEYRIN  
078 822 19 36 - pcartan.marbre@bluewin.ch

Devis Gratuit

## Blanchisserie BLANCHIC

022 782 30 86

Lavé et repassé

- Drap CHF 6.-
- Fourre de duvet CHF 7.-
- Taie d'oreille CHF 2.-
- Nappe dès CHF 10.-
- Chemise CHF 6.-

17 Avenue François Besson - 1217 Meyrin

MEUBLES  
**KRANCK** BP Sàrl  
Maison fondée en 1895

## LE SPÉCIALISTE N°1 DU GAIN DE PLACE EN SUISSE ROMANDE



MEUBLES KRANCK BP Sàrl - 55 RTE DES FAYARDS - 1239 COLLEX-BOSSY - Tél : 022 774 18 19 - info@meubleskranck.ch - www.meubleskranck.ch

## La technologie en mouvement.

Les modèles électrifiés de Kia.



**KIA**  
Movement that inspires



Emil Frey Genève Les Vernets  
emilfrey.ch/vernets - 022 308 55 08

# SPORT

MEYRIN ENSEMBLE - AVRIL 2023 - N° 253

## ACTIVITÉS SPORTIVES

En attendant l'ouverture de la piscine le 10 mai, les Meyrinoises et Meyrinois peuvent pratiquer librement nombre d'activités sportives en extérieur.



Le Hobbyland de la rue des Boudines  
© David Genequand



Les jeux de boules peuvent se pratiquer librement devant le bouldrome  
@ commune de Meyrin



Le stade des Champs-Frèchets  
© David Genequand

La patinoire des Vergers a fermé ses portes au public et la piscine du même nom n'accueillera ses premiers visiteurs qu'à partir du 10 mai. Que peuvent bien faire les amateurs de sports d'extérieur durant cette période? Le service des sports propose aux Meyrinoises et Meyrinois plusieurs sites en accès libre, qui permettent d'allier activités sportives et plein air.

### Stade

Il n'est plus nécessaire de présenter le stade d'athlétisme des Champs-Frèchets. De nombreux amateurs de course à pied foulent son revêtement pour améliorer leur cardio et les jeunes apprécient de se retrouver en son centre pour une partie de football. Il est possible aussi d'y pratiquer le basket et le volley. Attention toutefois de veiller à ne pas déranger le voisinage ni le club d'athlétisme qui s'y entraîne tous les soirs et les samedis matins.

### Parcours mesuré

Si vous aimez courir, mais que tourner en rond vous exaspère, lancez-vous sur l'un de nos parcours mesurés. Vous avez le choix entre trois parcours long de 3 à 8 kilomètres environ. Suivez les bornes de la couleur qui correspond au tracé choisi, et évadez-vous à travers champs et le long de la forêt meyrinoise. Bien sûr, courir n'est pas une obligation et vous pouvez tout aussi bien profiter de ces cheminements pour une bonne marche dynamique ou une balade tranquille. Départ à 20 m du stade des Champs-Frèchets, à l'entrée du parking.

### Workout

Si vous préférez travailler votre musculature, le workout est pour vous. Rendez-vous à l'angle de la rue de la Prulay et de l'avenue de Vaudagne; une dizaine d'engins est à votre disposition. Pour vous aider, vous trouverez sur place des idées d'exercices et pourrez probablement compter sur les nombreux adeptes de la discipline présents pour vous aider ou vous conseiller.

### Bouldrome

Si vous préférez une activité moins physique, mais toujours conviviale, les pistes intérieures et extérieures du bouldrome vous attendent. A noter pour ces dernières qu'un système d'ombrage est en cours d'installation et qu'il sera possible de titiller le cochonnet même sous un soleil tapant. A découvrir au chemin des Ouchettes 18, à l'angle du parking du centre sportif.

### Terrains multisports

Les plus jeunes ne sont pas oubliés avec les deux terrains multisports qui se trouvent à la promenade de Corzon et sur le terrain jouxtant l'école des Boudines.

### Terrain de foot

Enfin, dans le cadre du «Sport pour tous» à Meyrin (voir encadré), l'ancien terrain de foot situé à l'avenue de Vaudagne est accessible librement tous les jours de la semaine depuis le 1<sup>er</sup> avril.

Nadia Vanotti, service des sports

### Le «sport pour tous», c'est quoi?

Cette question a été abordée lors d'une commission municipale «vie culturelle et sportive». Il a été constaté que la réponse n'est pas unique. D'une manière générale, on peut dire que le sport pour tous est la pratique de sports libres et indépendants d'une structure (association, école).

Plus d'infos  
[meyrin.ch/acces\\_libre](http://meyrin.ch/acces_libre)

# LES DAUPHINS GENÈVE



Des plongeurs du club © Club Dauphins Genève

Les Meyrinoises et Meyrinois connaissent l'école de natation du Club Dauphins Genève, appelé aussi Club des Dauphins, dont le siège est à Cointrin. L'école a appris à nager à des milliers de bambins depuis sa création, notamment avec ses cours de bébés nageurs et la méthode douce qui a fait son renom.

## De la natation à la plongée...

Mais le Club des Dauphins, mené par des instructeurs passionnés, forme également des plongeurs débutants et confirmés et en particulier des enfants dès l'âge de 8 ans. Tous les dimanches matins de mai à octobre, Laura et Hervé, responsables de la section plongée, encadrent une sortie à Hermance ou sur d'autres sites. Au-delà de la technicité de cette activité, ces sorties sont un moment de convivialité pour les membres du club. Ils viennent en famille et partagent ensuite un apéro, une fondue ou un pique-nique.

Les instructeurs aiment transmettre leur passion et organisent régulièrement des baptêmes de plongée pour faire découvrir ce monde subaquatique fascinant. Ils forment tout au long de l'année des adultes et des enfants avec des cours personnalisés selon les besoins et disponibilités de chaque personne. Chaque année, Laura et Greg, notre président, organisent également des voyages pour les membres, comme des croisières en Mer Rouge, et pour les plongeurs et plongeurs confirmés, de longs weekends sur l'épave du Haven à Arenzano en Italie, gisant entre 40 et 80 mètres de profondeur.

## ... au triathlon

Le mercredi soir à la piscine du Livron, une dizaine de nageurs se retrouvent dans le hall d'entrée où les attend Alfred, responsable de la section Triathlon. On prend des nouvelles des familles de chacun, des compétitions sportives effectuées par les plus entraînés, de la préparation de la Coupe de Noël... Avec les années les nageuses et nageurs sont devenus des amis. Au programme, 30 minutes de gainage et 1h30 de natation. Des entraînements ont également lieu les mardis et vendredis soirs. Le mercredi, les plus courageux des nageurs confirmés feront trois kilomètres de natation, mais le club accueille aussi avec

Le club évoque ses activités, qui se sont diversifiées au cours de son histoire.

## Contact

Club Dauphins  
Genève  
39 Chemin des Ailes  
1216 Cointrin  
info@dauphins.ch  
dauphins.ch

la même bienveillance des nageurs plus âgés qui souhaitent simplement s'entretenir et passer un moment sympathique avec leurs amis du Club. Les deux lignes fournies par la piscine du Livron permettent à chacun de s'entraîner à son rythme et à son niveau sous les encouragements d'Alfred.

## Coupe de Noël

Une partie de ces nageuses et nageurs participe chaque année à la Coupe de Noël. Entre octobre et décembre, Alfred, qui a fêté sa 50<sup>e</sup> participation à l'événement, entraîne également ces courageux qui se retrouvent aux Bains des Pâquis le samedi matin. Ils se préparent à braver les éléments le 15 décembre et à nager les mythiques 125 mètres du Jardin anglais dans une eau à 7 degrés. C'est aussi un moment de convivialité où les nageurs viennent avec leur famille et initient des amis à la pratique de la nage en eau froide. On partage ensuite une part de gâteau et un thé pour se réchauffer. Le jour de la Coupe, le groupe des Dauphins fait toujours sensation avec ses déguisements et son esprit bon enfant.

## Nage avec palmes

Le club accueille enfin une section nage avec palmes qui a, par le passé, accompagné de jeunes athlètes au Championnat de Tenero au Tessin. La section se retrouve au Livron trois fois par semaine. Le mercredi soir, l'entraînement est donné par Eva, jeune athlète de 19 ans qui prépare actuellement le brevet de natation Jeunesse et Sport.

Le Club Dauphins Genève offre ainsi accès aux entraînements de toutes les sections, triathlon, nage avec palme et plongée, et à des initiations pour ceux qui souhaitent découvrir d'autres disciplines. Des sportifs de tous niveaux, devenus des amis avec le temps, et toujours prêts à transmettre leur passion avec bienveillance, c'est en quelque sorte cela, l'essence même du Club Dauphins Genève.

Delphine Le Dantec

**meyrincentre**

**TRAITEURS DU MONDE**  
A CONSOMMER SUR PLACE OU À EMPORTER  
10H00 - 19H00

COLOMBIEN  
PORTUGAIS  
THAÏLANDAIS  
ITALIEN  
ÉRYTHRÉEN ET ETHIOPE

*Jump to eat!*

Les Halles Meyrin



Votre  
centre  
de santé



**AllergoTest**  
Souffrez-vous de symptômes allergiques? Effectuez notre test d'allergie rapide.



**Percage d'oreilles**  
Nous perçons vos oreilles de manière propre et hygiénique.



**Primary Care**  
La solution complète et peu coûteuse pour vos problèmes de santé: un conseil compétent et rapide sans visite médicale.

## Pharmacie Amavita Champs-Frêchets

Promenade des Artisans 34, 1217 Meyrin  
Tél. 058 878 20 00, ama613@amavita.ch

## Pharmacie Amavita Jura

Rue de la Prulay 2bis, 1217 Meyrin  
Tél. 058 878 20 10, ama612@amavita.ch

**AMAVITA+**  
ma pharmacie



Placez ici votre publicité

## OFFRE 2023

pour tout nouveau client :  
4 parutions réservées,  
la 5ème est offerte.



Contactez-moi  
pour bénéficier  
de cette offre  
077 474 11 77

HP media sa  
Av. de Chamonix 7  
CH-1207 Genève  
Tél. +41 (0)22 786 70 00  
marine@hpmedia.ch  
www.hpmedia.ch



# RÊVER D'ENVOI

**Le complexe du pingouin, spectacle pour petits et grands, est à découvrir à la Maison des compagnies les 26 et 29 avril.**

L'essentiel dans la vie, c'est la confiance en soi, parole de manchot ! Connaissez-vous l'albatros de Charles Baudelaire ? Dans ce poème tiré des Fleurs du mal, l'oiseau personnifié le poète qui, familier des nuées, évolue avec grâce dans le ciel de la littérature mais se montre beaucoup plus emprunté sur la terre ferme, car « ses ailes de géant l'empêchent de marcher ». Avec Le complexe du pingouin, la compagnie Le Mouton carré vous invite à suivre la destinée d'un volatile encore plus pataud que l'albatros baudelairien. Plus pataud, mais pas moins ambitieux. Ce « manchot » a beau être taillé pour se dandiner sur la banquise, il ne vise rien de moins que de décoller et d'évoluer élégamment dans les airs. Après tout, si d'autres oiseaux y arrivent, pourquoi pas lui ?

## Comparaison et émulation

Cette fable sur le dépassement de soi mêle marionnettes, musique, bruitages, dessin, vidéo et même couture. Voilà qui en fait un spectacle idéal pour les familles et le jeune public. Et ce d'autant plus que le propos destiné aux petits vaut leçon de vie et d'optimisme. L'enfance n'est-elle pas cette période où l'on ne cesse de se comparer aux autres, où l'exemple des pairs est d'une importance cruciale dans le développement de la subjectivité ? Aujourd'hui, à l'heure des réseaux sociaux, on a documenté les effets délétères de cette existence en vitrine sur l'équilibre psychologique des plus jeunes – car à force de comparer son quotidien à la vie exaltante en apparence de tel ou tel influenceur, on en vient fatalement à se trouver misérable. Le complexe du pingouin vient utilement rappeler qu'il est une réalité en dehors des réseaux, qu'il existe un monde réel, loin du miroir aux alouettes numériques, un monde où la comparaison avec autrui peut se faire sur le mode de l'émulation et non de la macération désespérée...

## Ode à l'imagination

En somme, le spectacle fonctionne comme une ode à l'imagination, à la bravoure et à la poursuite de ses rêves. Il délivre ainsi un message optimiste et délicieusement ouvert, sans excès ni velléités pesamment militantes. Moralité : il faut y croire et tout est possible !

Olivier Mottaz, Théâtre Forum Meyrin

## Infos

**Le complexe du pingouin**  
Théâtre Forum Meyrin nomade  
**26 et 29 avril 2023**

Maison des Compagnies  
rue du Cardinal-Journet 22

**Réservation indispensable**  
à billetterie@forum-meyrin.ch  
ou 022 989 34 34  
forum-meyrin.ch



photos © Ernest S Mandap

## Le savais-tu ?

**Dans cet article, on utilise parfois le terme « manchot » pour parler du pingouin. Est-ce correct ?**

Eh bien non ! Le pingouin et le manchot font partie de deux familles différentes d'oiseaux. Ils sont parfois confondus dans le langage courant, mais ils n'ont pas la même taille et n'habitent pas dans la même partie du monde.

**Connais-tu une autre différence importante (en lien avec le spectacle) entre le pingouin et le manchot ?**

Contrairement au pingouin, le manchot est totalement incapable de voler. Le pingouin, lui, est plutôt doué dans cet exercice, même s'il ne vole pas aussi bien qu'un aigle ou un goéland. C'est d'ailleurs en volant et en plongeant que le pingouin va pêcher ses proies !

## Le printemps des enfants au Jardin des saisons



© Bryan Lehmann

**Ce mois, le printemps se fête au Cairn – Villa du Jardin alpin, avec une série d'ateliers et projections pour petits et grands.**

Autour du thème des saisons, enfants et parents pourront y explorer la création contemporaine dans toutes ses formes. Arts plastiques, danse, cinéma, art culinaire et expérimentation scientifique sont autant d'approches pour s'amuser avec la poésie du changement de saison. Un programme à déguster en famille.

### L'ART DE LA MAIN

#### « Saison » avec Anne Brugini

Chaque saison donne lieu, pour l'illustratrice-plasticienne Anne Brugini à l'exploration de différentes matières et techniques artistiques. Les enfants, accompagnés de leurs parents, entrent dans un univers coloré mêlant assemblage, découpage, collage et peinture pour passer de l'été à l'automne et de l'hiver au printemps. Le public donne vie à différents imaginaires : graines qui poussent, nuages qui défilent...

*Pour enfants accompagnés de leurs parents*  
**MERCREDIS, SAMEDIS & DIMANCHES 14-18H**  
Gratuit, accueil continue.

### L'ART DU GOÛT

#### « Dimanche bonbons naturels tutti frutti » avec Rachida Dhamani

A chaque saison, les yeux s'émerveillent du changement et les papilles se réjouissent du renouvellement des goûts. A partir d'ingrédients de saison, l'équipe de restauration du service de la culture invitent petits et grands à réaliser des arbres où poussent des bonbons naturels...

*Pour enfants de 6-8 ans et leur famille.*  
**DIMANCHES 16 AVRIL ET 23 AVRIL 10H30-12H**  
Entrée libre, sur inscription.

### ATELIERS

#### La vie en couleurs avec Animascience

Que se passe-t-il au printemps ? La nature semble se réveiller petit à petit de son long sommeil d'hiver, les fleurs apparaissent, les bourgeons naissent sur les arbres, les oiseaux migrateurs reviennent de Méditerranée ou d'Afrique et les oiseaux entament leurs premiers chants. Venez explorer le printemps avec Animascience accompagnés de médiateurs scientifiques.

**SAMEDIS MATINS 10H30-12H**  
Entrée libre, sur inscription.

### PROJECTIONS

#### avec CinéGlobe

Depuis sa conception en 2007, CinéGlobe est devenu l'un des plus importants festivals européens de films inspirés par les sciences et la technologie.

Lors des séances de projection de courts-métrages de 40 minutes environ, petits (dès 4 ans) et grands pourront se divertir et faire face aux petites et grandes questions sur le(s) rôle(s) de sciences dans la société à travers une sélection spécialement effectuée autour du thème des saisons et de la nature.

**MERCREDI 5 ET 19 AVRIL 10H, 14H30 ET 16H**  
Entrée libre, sur inscription.

#### avec FILMARcito

FILMAR en Amérique latine, le plus important festival consacré au cinéma et aux cultures latino-américaines s'invite à Meyrin pour présenter une sélection jeune public de films, FILMARcito, et présentera aux cinéphiles en herbe des œuvres magiques et éducatives du continent. Chaque projection sera suivie d'un atelier tout public.

**DIMANCHES 9 ET 23 AVRIL 14H30**  
Jardín Móvil, animation de Paula Davelosa et Matias Ferreyra (Argentine, 2015, 30' sans dialogue). Suivie d'un atelier de découpage et collage (60') mené par Carina Cardone. Entrée libre, sur inscription.

### DANSE EN FAMILLE

Le temps d'un atelier, la danse réunit en duo enfant et parent. Ensemble, petits et grands explorent des espaces corporels de manière sensible et ludique en se laissant guider par deux danseurs et danseuses pédagogiques.

*Atelier danse pour enfants dès 2 ans et leur famille, suivi d'un moment convivial de goûter.*

**DIMANCHE 2 AVRIL 10H-11H30**  
Sur inscription.

Fanny Serain, service de la culture

## INFOS

**CAIRN – Villa du Jardin botanique alpin de Meyrin**

**Informations et réservations**  
022 989 35 63 ou  
culture@meyrin.ch

**Programme détaillé**  
[meyrin.ch/agenda](http://meyrin.ch/agenda)  
[facebook.com/MeyrinVille](https://facebook.com/MeyrinVille)



Jardín Móvil © FILMARcito

© Daisy Tieu Kim



# PRENONS RENDEZ-VOUS

**En avril, l'exposition propose cinq rencontres artistiques aux Meyrinois.**

Poursuivant sa programmation de rendez-vous, l'exposition-agenda du même nom invite les Meyrinoises et Meyrinois à partager les expériences artistiques imaginées grâce aux artistes, autrices et auteurs. Ce mois, c'est Jérémie Rigaudeau, Jules Hidrot, Camille Scherrer, Coralie Ehinger, Anna Katharina Scheidegger et Mathieu Simonet qui seront au rendez-vous.

## Moments de partage

Explorant le thème de la correspondance, c'est-à-dire de nos capacités de communication lorsqu'on se retrouve à distance les uns des autres et que l'on cherche par divers moyens à préserver les liens, les rendez-vous artistiques de ce mois se veulent moments de partage inattendus, interactifs, intrigants, amusants, collaboratifs ou encore contemplatifs.

Interactifs avec Jérémie Rigaudeau, qui installera une cabine téléphonique en prise directe avec les sons de la nature, pour garder cette connexion si singulière de Meyrin à l'environnement. Une ville partagée entre tissu urbain et parcelles naturelles.

Intrigants avec Jules Hidrot, dont les photographies de quelques façades meyrinoises se glisseront dans les habituels affichages publics. A chacun de retrouver le point de vue choisi. L'exercice ne sera pas simple, car l'œil de l'artiste s'est amusé à sélectionner des détails d'architecture auxquels on ne prête pas toujours attention.

Amusants et décalés, avec Camille Scherrer et Coralie Ehinger. Elles permettront de découvrir un univers de fantaisie lumineuse et colorée lors de leur représentation du tout nouveau concert graphique «Turbo Particules» et ce... dès 0 ans.

Collaboratifs avec Anna Katharina Scheidegger avec le Karaté club de Meyrin qui avec la complicité des jeunes sportifs s'appliquent à démontrer que l'art et le sport ne sont pas si éloignés...

Contemplatifs et engagés, avec Mathieu Simonet. Militant pour la protection des nuages, l'avocat et écrivain proposera lors d'une résidence de scruter le ciel, d'écrire à son sujet et de manière poétique de lancer le premier observatoire des nuages suisses.

Autant d'expériences insolites qui prennent corps et sens dans la participation collective, alors à vos agendas, prenons rendez-vous !

Fanny Serain, responsable des expositions au service de la culture

## Informations pratiques

### Prenons rendez-vous

Jusqu'au 20 mai 2023  
Une exposition-agenda pour se rencontrer, partager, inventer  
14 semaines - 14 lieux - 14 artistes  
14 expériences  
Programme détaillé sur [meyrin.ch](http://meyrin.ch)  
«Prenons RDV»

## PROGRAMME D'AVRIL

### DU 27 MARS AU 2 AVRIL – rdv #7

**Jérémie RIGAUDEAU | Numéro vert, tous les jours 24h/24h | entrée de l'Undertown**

Numéro Vert est une installation interactive réadaptée pour l'exposition Prenons Rendez-Vous. Prenant la forme d'une cabine téléphonique implantée au cœur de Meyrin, il s'agit en réalité d'un dispositif d'écoute en temps réel, pour une connexion immédiate à la nature. En effet, grâce à des capteurs placés au sein dans une réserve naturelle proche, les sons de cet environnement sont audibles 24h/24 en direct à toute personne qui décrochera le combiné. Mise en place cette semaine, la cabine restera jusqu'à la fin de la manifestation. Et pour ceux qui ne pourraient pas venir, la nature est également en écoute sur le site mobile [numerovert.art](http://numerovert.art)

*Illustrateur et plasticien, Jérémie Rigaudeau aime observer le quotidien, questionner ce qu'on nomme la «normalité» afin d'en cerner les limites et d'en prendre le contrepied. Qu'il détourne des enseignes de commerce, clone des chaises ou étiquette un arbre, cet artiste tente de réinterroger, par le dessin et l'installation plastique, les codes de compréhension et de perception en créant des images, où se joignent la poésie et l'humour.*



© Jules Hidrot

### A PARTIR DU 3 AVRIL – rdv #8

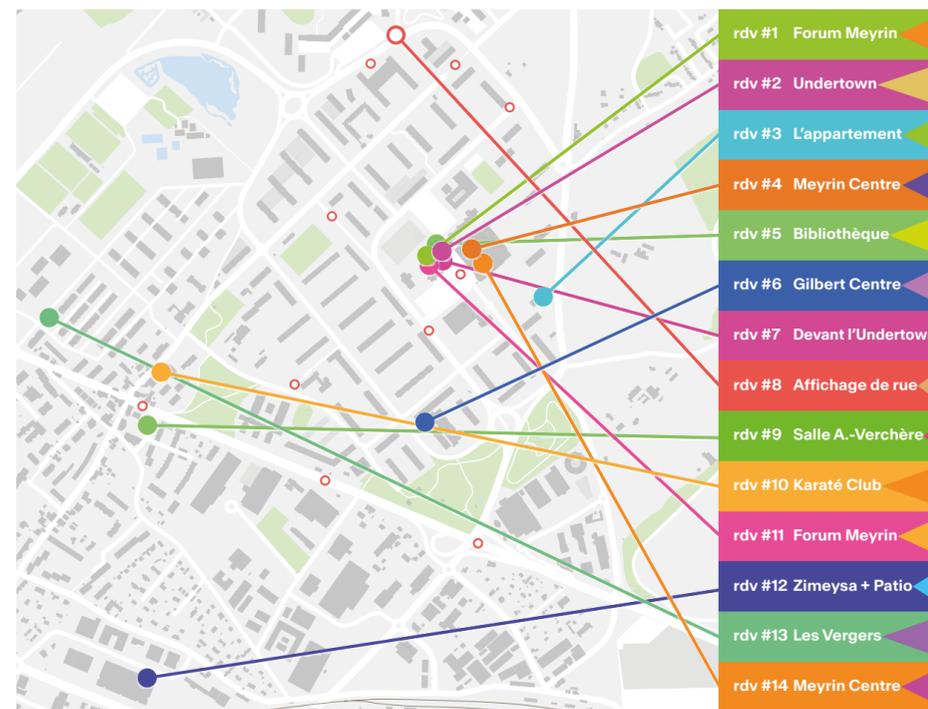
**Jules HIDROT | Diplopie, tous les jours 24h/24h | affichage public**

À l'issue de sa résidence, le photographe Jules Hidrot a retenu une série de détails du bâti du territoire meyrinois. Ces points de vues seront visibles parmi les panneaux d'affichage public. Pour explorer Meyrin... et s'amuser à redécouvrir sa propre ville !

*Membre du collectif 9° Concept, Jules Hidrot prend conscience de son goût pour l'image et choisit de s'y consacrer depuis 2014. Autodidacte, il passe de la vidéo à la photo, trouvant son inspiration au fil de ses déambulations urbaines. «J'aime capturer des éléments du réel qui échappent souvent à notre regard. Je m'approprie la ville par fragments et je joue avec les pertes de repères visuels pour créer de nouveaux espaces. Je produis des images où le doute fait partie intégrante de l'œuvre.»*



© Jérémie Rigaudeau



- rdv #1 Forum Meyrin
- rdv #2 Undertown
- rdv #3 L'appartement
- rdv #4 Meyrin Centre
- rdv #5 Bibliothèque
- rdv #6 Gilbert Centre
- rdv #7 Devant l'Undertown
- rdv #8 Affichage de rue
- rdv #9 Salle A.-Verchère
- rdv #10 Karaté Club
- rdv #11 Forum Meyrin
- rdv #12 Zimeysa + Patio
- rdv #13 Les Vergers
- rdv #14 Meyrin Centre

### LUNDI 24 AVRIL AU DIMANCHE 30 AVRIL – rdv #11

**Mathieu SIMONET | Nuages suisses, résidence d'atelier d'écriture et lancement de l'observatoire des nuages le samedi 29 avril | Patio du Forum Meyrin. Détails sur [meyrin.ch](http://meyrin.ch)**

L'artiste Mathieu Simonet propose un programme d'expériences questionnant notre relation au territoire et aux frontières à travers l'appropriation poétique des nuages. Il profite aussi de l'occasion pour faire de Meyrin le premier Observatoire suisse des nuages, et lancer la Journée internationale des nuages. Il ne reste plus qu'à contempler !

*Mathieu Simonet est écrivain. En parallèle de ses romans autobiographiques, il met en place des dispositifs d'expériences littéraires collectives en milieu scolaire, hospitalier, pénitentiaire, muséal... Ancien artiste chercheur associé, il a par ailleurs été avocat. Il a aussi été président de la Société des gens de lettres.*

### VENREDI 14 AVRIL ET SAMEDI 15 AVRIL – rdv #9

**Camille SCHERRER et Coralie EHINGER | Turbo Particules, spectacle (35 min.) + goûter + atelier de médiation à 15h (45 min.), tout public | Salle Antoine Verchère**

Une tente de camping translucide. De l'électricité. Deux dames. Deux antennes. Des machines et des machins. Des visuels en pagaille. De la musique cosmique. Un angle de vue et d'écoute interchangeable. Un thérimine en guise de poste de pilotage. Un univers onirique sans âge et sans parole. Une balade de la poussière d'étoile au plancher des vaches. Voilà, c'est TURBO PARTICULES.

*Camille Scherrer est une designer d'interaction suisse. Elle aime jouer à l'intersection de la technologie et de l'art, à la recherche de nouveaux champs d'investigation. Elle a créé son propre univers inspiré des montagnes où elle a grandi, des animaux, des téléphériques et des cartes postales anciennes.*

© Scherrer Turboparticule

### LUNDI 17 AU DIMANCHE 23 AVRIL – rdv #10

**Anna Katharina SCHEIDEGGER | résidence en semaine et performance le vendredi soir, horaire exact à retrouver sur [meyrin.ch](http://meyrin.ch) | Karaté club de Meyrin**

L'artiste Anna Katharina Scheidegger propose Lighting Up the Screen, un workshop destiné aux jeunes, sur les thèmes de l'identité, du dépassement et de la rencontre avec soi. Ces rencontres donneront lieu à une performance mêlant le sport et les arts plastiques.

*Anna Katharina Scheidegger est née en 1976 en Suisse. Diplômée de l'ENSAD de Paris, elle fait de nombreuses résidences en France et à l'étranger et est lauréate de nombreux prix et bourses tels que le Prix Artiste-Air Suisse, le fond FNAGP France, le prix de la Photographie de Berne. Pluridisciplinaires, les sujets qu'elle investit ont des thématiques sociales ancrées dans le présent et l'intime.*



© Bryan Lehmann



© Simonet Portrait

## MAIRIE DE MEYRIN

**022 782 82 82**  
meyrin@meyrin.ch | meyrin.ch  
rue des Boudines 2

**HORAIRES DE RÉCEPTION**  
lu-ve 8h-12h & 13h30-17h

## AÎNÉS

**022 782 82 82**  
meyrin.ch/fr/aines-o  
lu-ve 8h-12h & 13h30-17h

## JARDIN DE L'AMITIÉ

**022 782 65 11**  
rue des Lattes 43  
local des aînés  
lu-ve 9h-17h, sa fermé, di 13h30-17h  
accès au cyber espace, sur rdv

## ARCHIVES COMMUNALES

**022 989 34 79**  
meyrin.ch/fr/archives-communales  
sur rdv

## BIBLIOTHÈQUE FORUM MEYRIN

**022 989 34 70**  
meyrin.ch/bibliotheque  
place des Cinq-Continents 1

prêt adultes 022 989 34 74  
prêt jeunes 022 989 34 75

**HORAIRES DE LA BIBLIOTHÈQUE**  
ma 10h-12h et 16h-20h  
me 10h-12h et 14h-20h  
je-ve 10h-12h et 16h-20h, sa 10h-17h  
di-lu fermeture hebdomadaire

**Vacances de Pâques 2023**  
Fermeture du jeudi 6 avril à 18h au lundi 10 avril inclus.  
Ouverture partielle du ma 11 au sa 22 avril selon les horaires suivants :  
ma-ve 10h-12h et 16h-18h, sa 10h-12h

## CULTURE

**022 989 16 69**  
meyrinculture.ch  
culture@meyrin.ch

## DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET EMPLOI

**022 989 16 40**  
meyrin.ch/fr/developpement-social-et-emploi

## PERMANENCE SOCIALE

**022 989 35 25**  
conseil et orientation, sans rdv ma 9h-12h  
actuellement uniquement par téléphone

## ANTENNE JURIDIQUE

rdv proposé après passage à la permanence sociale, gratuit une fois/an

## ANTENNE OBJECTIF EMPLOI

**022 785 34 79**  
avenue de Vaudagne 3

## ACCUEIL SANS RDV

lu 13h30-17h & ve 8h30-12h  
accueil téléphonique + sur rdv

lu 13h30-17h & ma-ve 8h30-12h  
trucs et astuces pour la recherche d'emploi, sur inscription

## CHEZ GILBERTE – LA MAISON MEYRINOISE

**022 782 55 43**  
Gilbert centre – rue de la Prulay 2bis  
Au fond du couloir, côté Jardin botanique alpin

## ACCUEIL

lu 13h30-18h, ma 8h30-17h  
me-je 8h30-12h et 13h30-17h, ve fermé

Permanence d'orientation sur rendez-vous

## ESPACE INFORMATIQUE

lu 13h30-18h, ma, me, je 9h30-12h et 13h30-17h

## ANTENNE FISCALE COMMUNALE

Ouverture le 13 février  
Prise de rdv lu-je 8h30-11h30 et 14h-17h  
022 782 44 80 ou antenne.fiscale@meyrin.ch  
ou sur place

## RESTAURANTS SCOLAIRES

**022 989 16 36**

lu-ve au repas de midi  
prix des repas CHF 7 (CHF 5.50 sous conditions)  
garde non incluse

## Répondeurs des restaurants scolaires

Bellavista \_\_\_\_\_ 079 909 51 79  
Boudines \_\_\_\_\_ 079 909 51 80  
Champs-Frêchets \_\_\_\_\_ 079 909 51 81  
Cointrin \_\_\_\_\_ 079 909 51 82  
Golette/Corzon \_\_\_\_\_ 079 909 51 83  
Livron \_\_\_\_\_ 079 909 51 84  
Meyrin-Village \_\_\_\_\_ 079 909 51 85  
Meyrin-Monthoux \_\_\_\_\_ 079 909 51 86  
Vergers \_\_\_\_\_ 079 457 30 43

## ENVIRONNEMENT

**022 989 17 77**  
meyrin.ch/fr/environnement

## CENTRE DE VOIRIE ET HORTICOLE

meyrin.ch/fr/vie-pratique/  
valorisation-des-dechets  
avenue de J.-D.-Maillard 6  
lu-ve 7h30-12h & 13h-16h30  
objets ménagers volumineux 0800 21 21 21

## ÉTAT CIVIL

**022 782 82 82**  
meyrin.ch/fr/etat-civil

## PETITE ENFANCE

**022 782 21 21**  
meyrin.ch/petite-enfance  
renseignements, conseils et inscriptions aux listes d'attente des espaces de vie infantile et accueil familial de jour lu-ve 8h-12h

## CHEZ GILBERTE – LA MAISON MEYRINOISE

**022 782 55 43**  
Gilbert centre – rue de la Prulay 2bis  
tout au fond du couloir, côté Jardin botanique alpin

## LA MARELLE

lieu de rencontre « parents-enfants »  
lu 14h-17h, me 8h45-11h45  
fermée durant les vacances scolaires

## GRANDIR AVEC TOI

espace d'écoute et de rencontre pour les familles avec différents ateliers parents-enfants  
ma 14h-16h – fermé durant les vacances

## SÉCURITÉ MUNICIPALE

**022 989 16 00**  
meyrin.ch/securite-municipale  
police.municipale@meyrin.ch

## Numéros d'appel

■ service du feu **022 782 82 82**  
■ protection civile **022 989 16 96**  
■ patrouille en service **0800 1217 17**  
■ contrôleurs du stationnement **022 989 16 49**

## NUMÉROS D'URGENCE

Police Meyrin \_\_\_\_\_ **0800 1217 17**  
Gendarmerie \_\_\_\_\_ **117**  
Pompiers \_\_\_\_\_ **118**  
Urgences santé \_\_\_\_\_ **144**  
Urgences toxicologiques \_\_\_\_\_ **145**  
Main tendue \_\_\_\_\_ **143**  
Ligne d'écoute pour enfants et jeunes \_\_\_\_\_ **147**  
Plateforme de solidarité \_\_\_\_\_ **022 782 23 23**

## SPORTS

**022 782 82 82**  
sports@meyrin.ch – meyrin.ch/sports

## INSTALLATIONS SPORTIVES

meyrin.ch/fr/sports/installations-sportives

## BOULODROME DES ARBÈRES

chemin des Ouchettes 18

**Intérieur**: 12 terrains pétanque, 2 terrains de longue  
**Extérieur**: 10 terrains de pétanque  
accès libre pour les habitants meyrinois

## PATINOIRE DES VERGERS

**022 782 13 00**  
Avenue Louis-Rendu 7-9  
Fermeture annuelle

## PISCINE DU CENTRE SPORTIF DES VERGERS

Ouverture le 10 mai 2023

## SAISON D'ÉTÉ

la vente des abonnements va commencer  
**Action promotionnelle du 17 avril au 9 mai 2023**  
Durant cette période, les résidents et contribuables de la commune de Meyrin (taxés sur leurs revenus) peuvent acquérir un abonnement de saison été au tarif préférentiel :  
Tarif réduit CHF 15.- au lieu de CHF 20.-\*  
Tarif adulte CHF 40.- au lieu de CHF 45.-\*

## LIEU DE VENTE DES ABONNEMENTS

**Du 17 avril au 9 mai** : à la piscine de Livron, lu, ma, je et ve. 11h30-18h, me 9h-18h.

**Du 10 mai au 25 juin** : à la piscine du centre sportif des Vergers, lu-ve 11h-19h, sa et di 11h-18h.

**Dès le 26 juin** : auprès du guichet multiservices, 2, rue des Boudines, selon les heures d'ouverture de la mairie.

## \*RENSEIGNEMENTS

Mairie de Meyrin  
Rue des Boudines 2 – Tél. 022 782 82 82  
meyrin.ch/sports – sports@meyrin.ch

## PISCINE DE LIVRON

**022 782 81 83**

Rue De-Livron 2

## HORAIRES

lundi	11h30-13h30	16h-20h30
mardi	7h30-13h30	16h-21h30
mercredi	7h30-20h30	
jeudi et vendredi	11h30-13h30	16h-20h30
samedi	12h-17h	
dimanche	9h-17h	

Avis aux non-nageurs, le mardi 16h-21h30 et le jeudi 11h30-13h30, la profondeur du bassin est ramenée à 1,20m. SPECIAL ENFANTS, le samedi 14h-17h, jeux flottants et profondeur du bassin 1,20m.

## HORAIRE VACANCES SCOLAIRES (7-23 AVRIL 2023)

7-10 avril : FERMÉ	lu 17	11h30-20h	
ma 11	9h-20h	ma 18	9h-20h
me 12	7h30-20h	me 19	7h30-20h
je 13	9h-20h	je 20	9h-20h
ve 14	9h-20h	ve 21	9h-20h
sa 15	9h-17h	sa 22	9h-17h
di 16	9h-17h	di 23	9h-17h

Jeux flottants et fond à 1,20 m du lundi au vendredi de 14h à 16h, samedi 14h à 17h. Fond à 1,20 m sans jeux le mardi de 16h à 20h et le jeudi de 11h30 à 14h

## CENTRE SPORTIF DE MAISONNEX

**022 782 91 31**

cs.maisonnex@meyrin.ch

chemin de la Berne, face entrée CERN

1 bassin extérieur de 25m et une pataugeoire  
11 courts de tennis (7 ext. / 4 int.),  
4 courts de squashet 18 pistes de minigolf

**PISCINE** 10 mai au 24 septembre 2023, 10h-20h  
(sortie des bassins à 19h40)

**TENNIS** 7h-22h

**SQUASH** 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre 2023,  
7h15-22h15

**MINIGOLF** 9h-18h (selon météo)

**COURSE À PIED**, accès à un casier et aux douches

**Renseignements / cours privés / cours collectifs** :  
meyrin.ch/maisonnex

## INSTALLATIONS EN ACCÈS LIBRE

### STADE D'ATHLÉTISME DES CHAMPS-FRÈCHETS

rue des Lattes 71  
anneau de 300m, football, basketball, volleyball, badminton  
*Éclairé jusqu'à 21h*

### ESPACE URBAIN DE MUSCULATION ET DE DÉTENTE STREET WORKOUT

angle av. de Vaudagne/rue de la Prulay  
ouvert 8h-21h

### PARCOURS MESURÉS

départ rue des Lattes 71  
3 parcours à choix : 3,4 km, 5,7 km ou 8,3 km  
départ possible depuis le Centre sportif de Maisonnex pour le parcours de 8,3 km

*Le tracé des parcours mesurés est modifié sur le tronçon du chemin de la Berne, à proximité du centre sportif de Maisonnex. Veuillez suivre la signalisation en place.*

### PARCOURS DE SPORT URBAIN

À suivre sur l'application «JOOKS»

Départ devant l'entrée de la mairie.  
Les plans des 3 parcours mesurés se trouvent également dans cette application.

### TERRAINS DE PÉTANQUE (PLEIN AIR)

Angle avenue de Vaudagne et rue de la Campagne-Charnaux  
Promenade des Ailes à Cointrin

### HOBBYLAND – TERRAIN MULTI-ACTIVITÉS, MINI-FOOT, BASKET

Promenade de Corzon  
(tram 14, arrêt «Vaudagne»)  
Ecole des Boudines (à proximité de la place Micocouliers)

## PRESTATIONS CANTONALES

### CENTRE D'ACTION SOCIALE (CAS)

**022 420 65 30**

rue des Vernes 20

une prestation de l'Hospice général  
lu & me-ve 8h30-12h, lu-ve 13h30-16h30

### CITÉ DES MÉTIERS DU GRAND GENÈVE

Centre associé de Meyrin

**022 388 47 01**

centreassociecdm-meyrin@etat.ge.ch

Gilbert-Centre, rue de la Prulay 2 bis  
lu-ve 13h-17h

### OFFICE MÉDICO-PÉDAGOGIQUE

**022 388 26 88**

rue des Lattes 21B  
lu-ve 8h-12h & 13h30-17h30  
(yc vacances scolaires)

### IMAD

Institution genevoise de maintien à domicile

**022 420 30 34**

rue des Vernes 14

**022 420 30 64**

rue de la Prulay 2bis  
interventions à domicile lu-di 8h-20h  
aide à domicile lu-ve 8h-17h  
consultation santé maternelle et infantile, garderie EVE Cité-Parc, rue des Boudines 8 sans rdv ma 14h-17h  
soins ambulatoires sur rdv **022 420 20 00**  
hors ouverture, appels déviés vers ligne d'accueil

## PRESTATIONS PRIVÉES

### ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DE MEYRIN

**022 420 30 51**

rue des Vernes 14

accompagnement de personnes en difficulté  
permanence téléphonique : lu & je 9h30-11h  
fermeture lu 26.12.2022 à ve 6.1.2023 inclus

### ASSOCIATION LE CEFAM

**022 777 77 07**

cefam@bluewin.ch | cefam.ch

promenade des Champs-Frêchets 15

accueil et intégration : centre de rencontre et de formation pour femmes migrantes et leurs enfants d'âge préscolaire habitant Meyrin

**EMS DE MEYRIN**

ems-jurapierredelafee.ch

### RÉSIDENCE PIERRE DE LA FÉE

**022 787 65 65**

chemin de l'Avanchet 28A

1216 Cointrin

### RÉSIDENCE JURA

**022 780 19 19**

avenue J.-D.-Maillard 7

1217 Meyrin

### JARDIN ROBINSON DE MEYRIN

**022 782 67 85**

jr.meyrin@fase.ch | jrmeyrin.ch

au-dessus du lac des Vernes

accueil libre pour enfants de 6 à 12 ans

vacances scolaires lu-ve 10h-18h

repas me & sa, vacances (inscription av. 10h30)

### MAISON VAUDAGNE

**022 719 08 00**

cl.vaudagne@fase.ch | maisonvaudagne.ch

rue Virginio-Malnati 7

accueil enfants dès 4 ans et ados

horaires : voir site web

permanence tél. lu-ve 14h-17h45

### SAGES-FEMMES DU BAOBAB

Esplanade des Récréations 20

sages-femmes.baobab@ik.me

aAccueil gratuit et sans rendez-vous pour toute la famille, avant et/ou après la naissance de bébé. Jeudi 14h-17h (sauf jours fériés)

## Oiseaux au lac des Vernes et alentours

Alain Sturzinger invite les Meyrinoises et Meyrinois à venir écouter les chants d'oiseaux au lac des Vernes, les 22 et 23 avril



Héron pourpré. Photos © Alain Sturzinger



Rousserolle effarvate



Foulque macroule et ses poussins

Avril, c'est le retour des oiseaux migrants de leurs quartiers d'hiver d'Afrique ou du sud de l'Europe. C'est aussi le début de la saison de reproduction, marquée chez les passereaux par le chant nuptial et territorial. Pourquoi ne pas aller écouter quelques chants dans le Bois carré qui jouxte le lac des Vernes ?

### Retour

Le rossignol, de retour d'Afrique, la fauvette à tête noire, le rouge-gorge familier et le pouillot véloce seront assurément présents, à condition de se lever assez tôt. Peut-être entendrons-nous également la phrase délicate du pouillot fitis. Dans la roselière qui borde le lac, les premières rousserolles effarvates devraient déjà lancer leur chant lancinant et grinçant.

### Sur le lac

Sur le lac même, les premières familles de foulques macroules et peut-être de canards colverts devraient être au rendez-vous. Nous surprendrons peut-être un héron cendré, voire un héron pourpré en train de pêcher. Enfin, avec de la chance, nous observerons peut-être le blongios nain, le plus petit des hérons. Il revient de ses quartiers d'hiver africains fin avril-début mai, donc... Au plaisir de vous accueillir pour cette visite printanière au lac des Vernes.

Alain Sturzinger

### INFOS

**Samedi 22 avril 2023 et dimanche 23 avril 2023**  
7h-10h environ

Visite sur inscription avec un groupe de maximum 12 personnes

Inscription sur [contact@meyrin-durable.ch](mailto:contact@meyrin-durable.ch) en précisant la date désirée



Rossignol philomèle